

GRATIS

AWE Mainta

PRENSA VENEZOLANO

e corant di Toko

NEL TA ENVOLVI DEN ACTONAN FRAUDULENTO



NO ta prome biaha cu AWE-Mainta ta saca informacion tocante e situacion financiero di e proyecto Acqua cu ta wordo construi n'e parti nort di nos isla. E informacion aki a bon for di medionan di comunicacion Venezolano caminda cu ta muestra cu e desaroyadornan practicamente ta na bancarota.

5 MUCHA HOMBER TA ATRACA Y MALTRATA PEATON



PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 00.30, banda di un cafeteria den Wilhelminastraat, unda un homber a wordo atraca y maltrata. N'e sitio, polis ta papia cu e homber E.V., kende ta bisa polis cu 5 homber a maltrate y atrake. El a duna polis descripcion di e hobennan y a bisa cu nan a core bay den Caya Betico Croes, direccion pabao. Polis a bay y segun su decripcion, polis a topa cu 5 hoben den Middenweg, cu ta cuadra cu e descripcion. Cu ayudo di otro patruya, polis a detene tur 5 hoben, cu ta cu ta A.M.B. di 23, M.H. di 24, M.G.J.S. di 18, J.S. di 15 aña, tur naci na Aruba y e hoben S.U.C.R. naci na Hulanda di 17 aña. Polis a hiba nan warda di Playa, unda nan a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, y despues a ser nan na warda di polis na Noord. Ariba A.M.B. polis a haya 102 florin.

DOS PERSONA A PASA DEN MAL EXPERIENCIA RIBA LAMAN



DIASABRA anochi a bati alarma ora cu un speedboat chikito cu 2 hende abordo, y gasolin a caba cu nan. E manehador a bula awa landa bin tera pa avisa un security guard cu den e boto a keda otro persona, mientras e coriente di lama tabata fuerte y a hib'e afo.

Mas laat a bin haya e speedboat, pero no tabatin ningun persona abordo. Mesora a avisa Search & Rescue, Polis Maritimo, Guarda nos Costa riba tera y tambe e helicop-ter. A busca masha hopi, pero sin resultado. Ta te ora cu tabata trece e pasaheronan bek n'e pier e shuttleboat a tende un hende ta grita y ora a mira bon a mire teni na un cabuya di un boto den cercania. Nan a bay di biaha den su direccion y a rescate trece n'e pier, cu tabata di dos persona, kende tambe a bula na awa landa bin tera, cu a ser rescata. E dos personanan aki mester gradici Dios, cu awe nan ta na bida.



Pa motibonan no mucha cla ainda

Autoridad hudicial a detene e comerciante Dennis Oduber

E conocido comerciante Dennis Oduber a keda deteni, diasabra mainta na su cas. Motibo di su detencion no ta mucha cla pa nos, ya cu for di vocero policial, no por a saca nada. Ministerio Publico mas bien den curso di awe lo por duna a base di kico Dennis Oduber a keda deteni y te hasta hiba di biaha pa KIA. Tur esaki ta duna e impresi3n, cu Dennis Oduber mester a comete un delito masha serio mes, te cu nan a hib'e pa KIA. Tambe nos a haya informacion extra oficial, cu tin un di dos comerciante cu a keda deteni pa mesun caso. Dennis Oduber ta un comerciante den joyas, y tin su negoshi na Cumana.

gacion ta tumando lugar, unda hasta a tap telefon y celular di e sospechoso aki y di mas hende. Ta ser bisa, cu ta for di tempo cu difunto abogado mr. John van der Kuyp tabata na biba, cu Dennis Oduber lo tabata extorcion'e y awor cu e ta morto, Dennis Oduber y su gang a sigui persigui famia van der Kuyp, demandando pa haya un cantidad di placa.

Placa di kico, esey mester bay sali for di e investigacion aki. Version ta circula cu aki ta trata di casonan di baho mundo, cu e.o. Dennis Oduber y su grupo lo ta involvi, unda hasta a haci su mes culpable na menazanan y extorcion serio.

Seg3n informacion recibi, for di basta tempo tin un investi-

Investigacion lo determina ta den kico Dennis Oduber y mas



hende lo ta involvi, cu manera señala, mester ta un caso hopi

serio, cu Recherche no a tene deteni na un di wardanan di po-

lis, pero a hibe diasabra atardi caba pa KIA.

Financiamiento di Ritz Carlton ta den duda ainda

Lo saca 15 miyon dollar na favor di Gobierno di Aruba como Performance Bond

AINDA por corda e cara yen di orguyo di Prome Minister Nel Oduber ora el a anuncia luna pasa cu Ritz Carlton lo bin Aruba y sin ningun tipo di garantia. Despues di a lucha añanan largo p'e hotel aki bin Aruba, caminda cu manera tur hende por corda na 2001 ora Nel Oduber a caba di sali for di oficina di Gobernador, ora el a caba di huramenta como Prome Minister. El a saca un papel for di su saco y a bisa cu awor si e ta bay yama su amigo Bill Marriott pa bin cu e Ritz Carlton pa San Nicolas.

Awe, casi 8 aña despues, ainda no a mira ni e prome piedra di e hotel aki na Aruba y mucho menos na San Nicolas.

Despues, cu tempo e hotel aki lo a bin na diferente otro lugar pa finalmente bisa cu e lo bin panort di Marriott. E tempo ey diferente grupo ambientalista a lanta y critica e idea ey, hunto cu varios otro grupo tambe cu no tabata di acuerdo cu esey.

Manera a bira custumber cu e proyecto Ritz Carlton, esaki a pega y no a bin nada for di dje.

Awor den aña electoral atrobe, Nel su baby a bolbe lanta cabez, caminda cu a anuncia cu e hotel 5 strea lo wordo construi panort di Marriott y cu e lo conta cu 320 kamber y cu su construcion lo dura 3 aña, tempo suficiente pa sali for di e crisis economico financiero mundial cu nos ta pasando aden.

Pero noticianan cu AWEMainta a haya ta ilustra cu keto bay e financiamiento di Ritz Carlton ta den duda. Prome cu tur cos mester bisa cu Bill Marriott mes no lo hinca ni un cent den e proyecto y t'e desaroyador Desarrollos Hotelco Corporation DHC Aruba N.V. lo mester percura p'e financiamiento di 180 miyon dollar pa e proyecto. Nan lo mester un equity imput di por lo menos 60 miyon dollar y despues lo mester busca financiamiento pa 120 miyon

dollar.

Pero esey no ta tur, contrario n'e propio pensamiento di Gobierno di Aruba y diferente consehonan, lo saca 15 miyon dollar na favor di Gobierno di Aruba como Performance Bond, es decir, directa of indirectamente Gobierno lo bay hinca 15 miyon den e proyecto aki como un tipo di garantia.

Dicon Prome Minister Oduber no tabata sincero for di inicio y a indica cu Gobierno lo bay hinca placa den e proyecto aki? Dicon e mester a sconde e parti aki, cu sigur lo lanta mas critica contra e proyecto aki cu ta bin for di diferente instancia na nos isla? Ya caba partidonan den oposicion, algun gremio y gruponan a muestra cu nan ta contra p'e hotel aki bin Aruba, por lo menos por lo pronto debi pa diferente motibo, entre otro nos capacidad di carga.

Aki mester menciona tambe cu e actual Gobierno den pasado a yega di indica cu nan no lo kier



pa Gobierno ta hinca mas den hotelnan y dor di esey a tuma e decision di bende e accionnan cu tabatin den Hyatt y Radisson, solamente pa menciona algun.

Awor e pregunta ta si ta debi cu nos ta den aña electoral y Nel Oduber kier maske ta na final purba logra su soño y asina muestra pueblo cu el a cumpli cu su promesa, maske ta parcialmente, pasobra e hotel no lo bin na San Nicolas, si ta bon pa bolbe hinca placa den hotel? E situacion aki sigur mester di mas investigacion y sigur transparencia di parti di Gobierno, y

e mester bin mas pronto posibel pasobra e fecha limite caminda cu esnan cu ta interesa lo mester muestra esaki ta otro siman, 23 di maart.

Indicacionnan cu AWEMainta a haya di otro banda ta cu n'e momentonan aki ta masha poco hende lo ta interesa pa inverti den e bononan aki mirando e situacion actual riba nivel mundial, caminda tur hende ta prefera di wanta prome cu inverti y mucho mas inverti den un proyecto cu no ta sigur cu lo haya e financiamiento completo y consecuentemente no tin ningun siguranza cu esaki lo bira exitoso.

Prensa Venezolano ta indica cu Prome Minister Nelson Oduber lo ta envolucra den actonan fraudulentu



NO ta prome biaha cu AWE-Mainta ta saca informacion tocante e situacion financiero di e proyecto Acqua cu ta wordo construi n'e parti nort di nos isla. E informacion aki a bon for di medionan di comunicacion Venezolano caminda cu ta muestra cu e desaroyadornan practicamente ta na bancarota. E biaha aki tambe, basando nos mes riba articulonan publica den medionan di comunicacion Venezolano, manera entre otro Noticias Candela, ta bolbe menciona e pasado dudoso di e participantenan den e proyecto di condominio aki, caminda cu e biaha aki tambe Prome Minister Nelson Orlando Oduber ta wordo envolucra. Den un prome articulo ta menciona cu Julio Marcolli y su abogado Jose Vicente Melo

Lopez a reuni cu Prome Minister Oduber y despues a anuncia un inversion di cerca di 300 milyon florin. E medio di comunicacion ta bisa cu nan no sa si ta un joke di mal gusto of simplemente un mentira grandi orquestra pa Marcolli y su socionan of un gran estafa caminda lo por ta participando miembronan di banco priva di Aruba y e propio Prome Minister. Nan ta menciona cu e proyecto Acqua ta practicamente paraliza caminda cu Marcolli y su empresa Cayco tin debenan milyonario cu banconan priva na Venezuela. Tambe ta indica cu Cayco a estafa un gran number di comprador di condominion na diferente proyecto na Venezuela. “Nos no ta imagina nos mes Prome Minister di Aruba Nelson

Oduber, bebiendo coffee y papiando di negoshi cu Julio Marcolli, di origen Argentino, cu ta gaba cu e tin relacionnan cu FARC (narco gueriya di Colombia) y cu su compañeronan “Montoneros” cu a forma y ta forma parti di e Gobiernonan di Nestor y Cristina Fernandes de Kirchner na Argentina... Marcolli a mata dos parha cu un solo piedra, ta evita e paralizacion dor di bancarota di Acqua-Aruba y ta corumpi Prome Minister Nelson Oduber”.

Den un otro articulo por lesa cu nan no sa si Prome Minister di Aruba ta of ta haci manera cu e ta loco ora e ta sinta y atende negoshi cu ta implica Gobierno di Aruba, cu un individuo cu a forma parto di e hunta directiva di Banco Latino cu a bay bancarota (nan ta referi aki na Jose Vicente Melo Gomez, abogado di Julio Marcolli). E bancarota di e banco aki tambe a laga consecucionan na Antiyas Hulandes (incluyendo Aruba). Tambe nan ta menciona Aruba Royal Resort cu a wordo financia pa

Banco de Maracaibo y Banco Latino, caminda cu awendia tin Divi Phoenix. Mas aleu den e articulo por lesa cu Acqua Aruba ta pretende di ripiti e mesun practicanan fraudulentu cu Banco Latino a impone añanan atras y cu a laga tanto victimanan atras, cu e agravante cu awor nan ta conta cu complicidad di Prome Minister di Aruba Nelson Oduber. Un otro articulo ta indica cu e paralizacion y bancarota di e proyecto Acqua-Aruba y di Grupo Gayco ta afecta notablemente Gobierno di Aruba. Mas ainda no t'e isla ta den epoca electoral. “E negoshinan scur y e practicanan corrupto di Julio Marcolli ta arastra Prome Minister Nelson Orlando Oduber y e partido oficial Arubano Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)... Un mafia crea presuntamente pa comete un gran estafa y fraude cu e bisto bon di Gobierno di Aruba, di un banda obteniendo creditonan cu ainda nan no a honra cu banco priva y publico Venezolano y cu banco priva stranhero, y di otro banda

bendiendo apartamentnan di un proyecto ambicioso cu finalmente no lo conclui nunca. E mega fraude aki lo perhudica internacionalmente e imagen di Aruba como destino turistico y como destino pa inverti den real estate”.

E acusacionnan aki den direccion di nos Prome Minister sigur ta di indole masha grave mes y e lo mester bin dilanti pa duna un splicacion di kico su rol ta den henter e asunto aki y mas ainda con bin a duna autorizacion p'e tipo di personanan aki bin cu un proyecto asina riba nos isla cu manera e medionan di comunicacion Venezolano ta bisa, por perhudica nos imagen internacionalmente. E tipo di propaganda aki ta afecta mas ainda e imagen ya caba deteriora di partido MEP y su lider Nelson Oduber, specialmente awor cu nos ta den aña di eleccion y tur indicacion ta cu e caida cu e partido geel lo conoce den resultadonan lo ta un di e mas grandinan den nan historia.

Aruba ta sin gobierno

INCREIBEL pero berdad, n'e momentonan aki tin 4 Minister di Aruba na Hulanda, celebrando Arubdag: Nel Oduber, Booshi Wever, Eddie Briesen y Ramon Lee. Ta ki tipo di malgastamento di placa esaki ta? Nos tur sa cu nos ta den aña di eleccion y e politiconan aki

a bay Hulanda pa purba convence nos Arubianonan biba na Hulanda y cu lo bin dentro di poco pa Aruba bek, pa vota pa nan. Pero esey no ta duna nan e derecho pa malgasta placa di pueblo di e forma ey. Corda cu cada un di nan ta biaha business class y ta keda na hotelnan di

luho ayanan.

Nos isla ta pasando den preta caminda e crisis mundial ya caba a cuminsa tin su efectonan riba nos y enbes di duna ehempel na nos pueblo, nos gobernantenan ta biaha bay djo djo na grandi na Hulanda... que berguena!

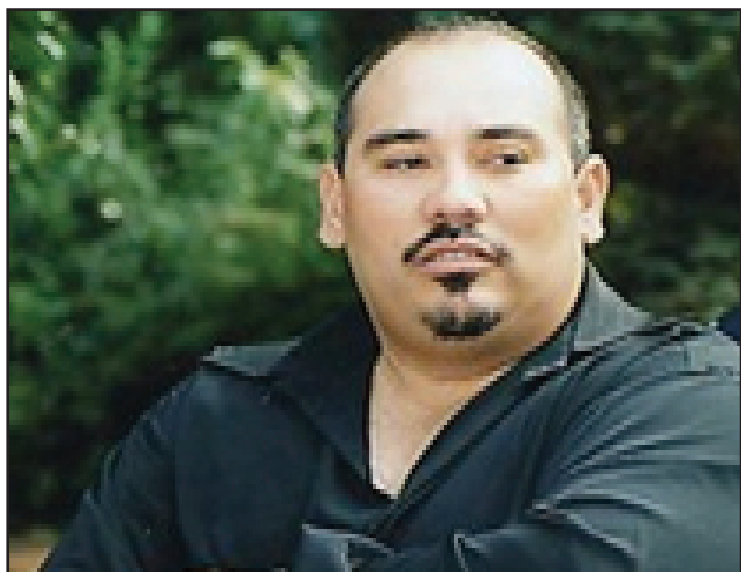
AWEMainta tambe a haya informacion cu Rudy Croes a dicidi di bay pasa e fin di siman aki na Corsow hunto cu su famia, locual no tin nada di malo, pero mirando cu tin 4 Minister na Hulanda, e ta bay Corsow cu famia y e ora na Aruba ta keda solamente dos Minister, un di

nan cu di baina ta tende algo di dje den ultimo temponan: Nilo Swaen y Marisol Lopez-Tromp. Definitivamente na Aruba nos ta algo unico caminda ta prefera di biaha bay fiesta cu placa di pueblo y ta laga nos isla sin Gobierno.



Na caminda pa Eleccion 2009

Conoce e dos partidonan cu lo por ta destina na fracaso



FALTA practicamente apenas 6 luna pa eleccion y ya caba por mira cu e diferente partidonan cu ta anhela di participa den dje a cuminsa move, algun mas cu otro. Awe lo bay analiza e dos partidonan cu ya caba a anuncia cu lo kier participa pa haya sosten di nos pueblo votador dia 25 di september 2009, pero cu na e momentonan aki no tin representacion den Parlamento. ADM (Aruba den Marcha) bou guia di Roland Orlando Croes y PPA (Partido Patriotico Arubano) bou guia di Benny Nisbet.

Cuminsando cu ADM, mester menciona cu e partido aki ta conta cu un cantidad di factor-

nan contra dje y lo ta dificil pa e por logra algo dia 25 di september, suponiendo cu e haya e firmanan necesario pa por participa den eleccionnan parlamentario. E partido aki ta di un Arubiano biba na Hulanda, es decir, e no ta biba na Aruba y esaki ya caba ta un punto contra dje. Tradicion politico Arubano ta cu e politiconan ta bishita casa pa casa pa busca e sosten di nos pueblo y for di Hulanda ta dificil pa e por logra esaki. Inclusive si e haya candidatonan na Aruba mes, no ta mesun cos, nos hendenan kier wak ken ta e lider di e partido, nan kier conoce personalmente y tende papia directamente cu nan.

Un otro punto contra dje ta cu a pesar cu e por ta na altura di

tur loke ta pasando na nos isla, e no ta bibando esaki. Un hende por compronde kico un pueblo ta pasa aden dia aden dia afor, pero si e no ta na e pais e nivel di comprension nunca por ta mesun cos, y esaki nos hendenan lo sinti'e.

Mas aleu mester bisa cu e ideanan cu normalmente ta wordo aplica den politica na Hulanda no ta e mesun cu ta wordo aplica na Aruba, nos culturanan ta diferente y ta existi politiconan diferente. Esey no kiermen cu e solucionnan cu Roland Croes y su partido lo kier trese no ta bon, pero lo ta dificil pa nan por cuadra pa nos comunidad.

Tambe manera a bisa ariba, falta solamente 6 luna pa eleccion y ainda ningun hende sa preciamente ken Roland Croes ta, kico e kier haci pa nos isla, cual ta su ideanan, cual ta e ideologia di su partido, ken por identifica su mes cu e ideanan aki, etc Ta un tempo demasiado cortico pa e por logra pa nos pueblo conoce y purba haya su sosten.

Si ADM kier participa den eleccion di 25 di september, lamentablemente mester bisa cu e ta lat y mihor conseho cu AWE-Mainta por duna ta pa e warda te siguiente eleccion, cual posiblemente lo ta na 2013 y mientras tanto laga pueblo conoce e partido, su integrantenan, su ideanan, su visionnan y mas ainda nan conoce directamente nos pueblo, nos problemanan, nos deseonan, etc.

Participacion di e partido aki den eleccionnan awor no lo ta beneficioso pa e partido y nan lo cuminsa cu mal pia y esaki lo por desanima e miembronan pa un siguiente eleccion y consecuentemente e lo ta un morto anuncia.

Bayendo pa PPA, e di dos partido mas bieu di Aruba y un tempo e partido di mas grandi y cu a caba cu 0 asiento den Parlamento den ultimo eleccion, mester bisa cu no lo ta nada straño cu nan haya e mesun resultado cu den eleccion na 2005.

E gran problema di PPA: su lider, Benny Nisbet. Benny Nisbet por bisa cu den pasado tabata un lider cu lo por a wordo cataloga como bon, no tremendo. Pero awe, e ta un lider cu no ta goza cu e sosten di casi ningun hende y debi na su ansha pa poder, pa no laga otro asumi e responsabilidad di lider y trese un aire nobo den e partido, a logra cu e partido a bira uno practicamente morto.

Durante eleccion na 2001, PPA a haya bida danki na dos politico hoben cu a sa di trese sanger nobo y bida nobo den e partido: Mike de Meza y Monica Kock. Ta danki na e dos politiconan aki PPA a logra haya dos asiento den Parlamento. Pero en bes di a reconoce e tremendo trabou di e dos hobennan den politica aki y laga por lo menos un di nan sinta den Parlamento, Benny Nisbet mes a bay sinta eyden hunto cu Glenda Gil cu por cierto a haya menos voto y a wordo cataloga como e ja knikker di Benny Nisbet.

Durante e 4 añanan cu Nisbet y Gil a sinta den Parlamento, notabel tabata con nan tabata parse un MEP chikito, nan tabata sostene e partido geel totalmente. Hasta tabata wordo bisa cu PPA tabata parse mas un partido cu ta sostene gobierno y no un partido den oposicion.

E flirtmento aki cu MEP a trese cu algun miembro di PPA a rabia y a pidi pa cambio bin den e partido, pero esey Nisbet no a gusta y a considera esaki como un coupe contra dje. Henter

e rabiamento y discusion pasobra un grupo di PPA kier a trese cambio y hiba e partido den e gloria cu e tabatin hopi aña atras y e negativa di Benny Nisbet pa cu esaki a trese un splitmento den e partido. Mike de Meza a uni cu partido AVP y Monica Kock a lanta su propio partido, MPA.

Manera tabata di spera, PPA den eleccion a bay atras drasticamente y no a haya ni un solo asiento. Benny Nisbet a retira pa tempo largo for di arena politico y no a tende nada mas di dje. Tur hende a spera cu el lo a saca su conclusion y tuma su retiro como lider di PPA y laga e espacio aki pa un otro hende cu lo por a trese bida atrobe na e partido...pero lamentablemente esey no tabata e caso y un tempo atras Benny Nisbet a bolbe bin den publicidad cu e plan di gobernacion nobo di PPA primintiendo un democracia real cune como lider.

Tin un dicho cu un burico no ta trompica su mes cu e mesun piedra, pero ta parse cu esaki no ta aplicabel pa Benny Nisbet, ya cu el a trompica no un simo varios biaha cu e mesun piedra y keto bay e no ta siña.

Ya caba den pasado el a yega di wordo yama pa 'zapato bieu' y 'dead man don't talk', pero keto bay e ta purba di ta den wega, tratando di logra algo ainda.

Conseho pa Benny Nisbet ta pa e tuma honor na su mes y retira como lider di PPA, laga e espacio ey pa un persona cu sanger nobo cu por atrae e votonan pa e partido oranje, si ta berdad cu e stima PPA y nos isla, de lo contrario e partido aki lo desaparece for di arena politico pa semper, lagando solamente e recuerdo di un gran lider: Juancho Irausquin.



Scohe for di **MAS** di **500** auto!

San Nicolas

CAR EXTRAVAGANZA

2009

Fecha: 29 di Maart, 2009

Orario: 10:00 AM - 3:00 PM

Lugar: YMCA (San Nicolas)

Pasa na bo banco preferi pa bo aprobacion adelanta.
Corda trece bo rijbewijs valido y 2 ultimo payslip! (salario mensual)

Arubabank
understands

BANCO DI



CARIBE N.V.



CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



BANK ARUBA N.V.

ARUCAR • STERN • TOPCAR • ULTIMATE



Jeep



Suseso

Pelea entre amigo a termina den maltrato pisa



VARIOS patruya policial mester a ser manda ayera merdia na Claviyostraat na Tarabana, unda den prome instante e informe ta bisa cu tin un caso di hincamento serio. Ora cu polis a yega, por a constata, cu no tabatin hincamento, pero si uso di cuchiu den un pelea, entre amigo. E amigonan aki a bringa pa motibo di discusion riba un bicicleta. Detencion a cay y a pasa e caso aki pa recherche sigui cu e investigacion.

Bolita di droga a rementa den stoma di homber y mester a bay Hospital cu urgencia



DIASABRA atardi, e sospechoso R., kende a transporta bolita den su stoma, y cu ta sera den cel na Santa Cruz, mester a wordo hiba cu urgencia Hospital, como cu supuestamente un bolita lo a kibra den su stoma. Diasabra pa 1'or di merdia, na poli a haci X-ray di su stoma y a mira cu e tin mas o menos 10 bolita. Pa 5.30 el a bira malo, y a hibe Hospital atrobe, unda el a keda interna pa scapa su bida y p'e "pone" e bolitanan manera galiña ta pone webo

Mucha muher di 15 año madrugada riba caya y cu vocabulario hopi mahos



PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo 4.30 di madrugada na un establecimiento den Wilhelminastraat pa un mucha muher hopi agresivo y rebelde. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta topa cu un guardia cu un mucha muher di 15 año teni, como cu e tabata agresivo. Polis a purba papia cune, pero el a usa tur sorto di palabra mahos

cu e tin den su diccionario. El a ofende e polisnan formalmente. Polis a detene y a hibe warda.

Na warda e "dams" aki no a cambia su actitud, y contra e Sub Fiscal e tabata trata hopi fresco. E no tabata kier a duna su nomber, pero al fin, polis a haya sa cu su nomber ta M.M.M. di 15 año, naci na Aruba. Su

actuacion a laga hopi di desea, y el a hasta menasa e polisnan cu e ta bay laga nan tur perde nan trabao, como cu e ta bay gaña riba nan. Polis a bay na cas di su mama na Pos Abao y e mama a bisa polis cu e no por mas cune y ta buscando ayudo profesional. Tin tur indicacion cu e "dams" aki di 15 año tabata bon droga, pero tambe bebi.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING
OP VRIJDAG 27 MAART 2009 OM 10.00 UUR V.M. IN DE
VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

1. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het ministerie van Arbeid, Cultuur en Sport voor het dienstjaar 2009 (ZJ 2007-2008-624)
2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het ministerie van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur voor het dienstjaar 2009 (ZJ 2007-2008-627)
3. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 2009 (ZJ 2007-2008-631)
4. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Interim-Wegen Infrastructuurfonds voor het dienstjaar 2009 (ZJ 2007-2008-626)
5. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het ministerie van Algemene Zaken voor het dienstjaar 2009 (ZJ 2007-2008-621)

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Chofer di compania di seguridad ta dal auto kibra riba baki di mata

DIASABRA madruga a drenta informacion di cu un auto a dal den e bakinan di mata cu ta riba caminda riba L.G. Smith Blvd, net dilanti ex-Bestuurskantoor. Na yegada di e patruya policial n’e sitio a bin constata cu un dama chofer lo a accidenta cu e auto di compania di seguridad riba un di e bakinan di mata. E impacto tabata fuerte, pasobra el a manda e baki te otro banda di caminda. E dama chofer e cuminsa keha di dolornan y a solicita presencia di ambulance. Un takelwagen a ser busca pa hala e auto y e baki mata for di caminda.



Hobennan ta bati homber cu piedra y bay cu su bais



E homber J.P.D. naci na Aruba di 54 aña, ta pidi asistencia di polis, pasobra el a wordo maltrata cu piedra diadomingo madruga. Tabata 3.10 di madruga, n’e establecimiento Las Galeñas, cu J.P.D. ta bisa cu 5 mucha homber a atrake y a dal’e cu piedra. J.P.D. ta bisa polis tambe cu e hobennan aki a bay cu su bicicleta. E tabatin un kap na su curpa y tambe varios rasca. Ambulance a bin n’e sitio y a duna ayudo. Recherche tin e caso den investigacion.



Flag Day Mega Celebration with lots of prizes!

Wednesday, March 18th at 1:00pm

- \$10 for 8 Game Bingo!
- Double Powerball Bingo
Double your prize with powerball B-3 or I-18
- Win an additional \$250
When you cover all 4 corners within 8 calls!

Progressive within 50 calls



Awg. 13.560,80 or \$7,533.78*


Letter T.....Awg. 250	Number 7.....Awg. 500
Letter I.....Awg. 250	Small Kite.....Awg. 600
Letter X.....Awg. 350	Champagne Glass...Awg. 700
(+) Sign.....Awg. 450	Full Card.....Awg. 1800

*Progressive amount unless hit before 03/18/09

\$600 Cash Prize Raffle! • Free Snacks & Live Music!

Earn 50 pts from 10am to 10pm for raffle entries. Raffle starts at 10:30pm





Alhambra
CASINO
ARUBA
© A DIVI RESORTS PROPERTY

Detencion di ladron di flatscreen deteni na Hospital



DIASABRA atardi a drenta informacion di habitantenan ta coriendo tras di un trio di ladron cu a horta un flatscreen na Pos Chikito. Polis a logra gara un di nan na Sabana Basora y esaki a basha abao bisando cu un otro amigo di dje cu tambe tabata involvi den e robo, kende ta un tal Pedro, y cu su famianan a bay hibe hospital pasobra e tabata tin un kap formal na su pia.

Un rato despues polis a presenta na sala di emergencia di HOH y a detenee sospechoso na hospital mes.

No duna preferencia, ta causa di accidente



DIASABRA anochi a sosode un accidente na altura di Cafe Capri na Tanki Leendert. Na yegada di patruya a constata cu cu e Suzuki berde lo a subi caminda grandi sin duna preferencia n'e auto blauw y a consecuecia di esaki a accidenta. Afortunadamente ningun hende a ser herida na accidente aki.

Chofer ta perde control, baha caminda y ranca un pal'i luz y kiebra esaki



DIADOMINGO madrug a drenta informacion cu tin un accidente basta serio cu persona herida riba e caminda na Bubali. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya, polis a constata cu aki un auto Toyota Corolla blanco A-11996 lo a perde control bay di banda baha caminda na man robey y bay dal riba un pal'i luz y kibra esaki.

E impacto tabata asina fuerte riba e pal' luz cu e auto a manera braz'e y a yega te na e parti meymey di e auto. E chofer tabata herida y na yegada di ambulance a logra saca e chofer y a hibe cu urgencia pa hospital.



Chofer cansa a pega soño y ta manda auto den rooi banda di Santana



DIASABRA madrug a drenta informacion cu un auto lo a cay den un rooi banda di e santana na Paradera. Na yegada di e patruya policail, nan a bin haya un chofer basta cansa y no por a splica nada otro cu e afamado cacho preto a bula su dilanti y a pone brake y desvia. Pero n'e sitio no a logra di mira ni e cacho y ni e marcanan di brake. Afortunadamente e chofer no a resulta herida.



Gana bo prestamo pa auto na 0% di interes!

Cumpra e auto di bo soño cu RBTT Bank y ricibi 2% di descuento riba bo interes mas 30% di descuento riba bo seguro pa auto. Ademas bo ta participa den e sorteo pa gana bo prestamo bek na **0%** di interes!

Pues no kibra bo cabes, pero pasa na RBTT Bank awe mes!

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama RBTT Service Line na 588.01.01.

* Interes efectivo anual 14%. E oferta aki ta valido te cu dia 3 di april 2009.

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

A capta ladron di tas riba video di seguridad



DIADOMINGO madruga a drenta informacion di un caso di robo di un tas na un nightclub den Weststraat. Mesora a revisa e video di seguridad y un di e guardianan a spot e ladron y a señale banda di e truck di cuminda dilanti di Royal Plaza. Manera esaki a ser constata a yama polis mesora cu a bini n'e sitio y a detene e sospechoso y hibe na warda pendiente e investigacion. Mientrastanto e dama victima a ser conseha p'e bay entrega keho di e susedido na recherche.

Grupo di sospechoso ta manda auto riba polis y despues ta baha na awa tambe



DIASABRA atardi polis tabata buscando un sospechoso peligroso den e area entre Pos Abao y Bubali. Un dado momento nan a mira e sospechoso aki banda di Adventure Golf den auto y nan a bay di biaha riba nan, pero e sospechonan a manda e auto riba e polisnan. Polis a persigui nan te na altura di Eagle Bowling, unda e sospechosonan a laga e auto un Toyota Corolla number A-26228 blanco atrás. Pero e sospechosonan a logra baha na awa. E agentenan a sigui persigui nan pero nan no aogra haya nan.



Chofer ta reverse sali for di La Roca, dal den un motociclista



DIASABRA atardi a drenta informacion di un accidente cu motociclista herida na Moko y mesora ambulance a bay n'e sitio. Investigacion haci n'e sitio a indica cu e chofer a reverse subi caminda, sin duna preferencia na un motociclista cu tabata bini di zuid bayendo nort. E motociclista a fractura un di su pianan den e impacto aki.



Un biaha mas, accidente na cruzada di Emma y Emanstraat



DIABIerna anochi a sosode otro accidente na altura di ex-edificio di Texas, esta n’e cruzada di Emma y Emanstraat. Na yegada di patruya policial a constata cu e pick-up shinishi a sali demasiado afo y consecuencia di esaki ta, cu e KIA a dal den e pick-up. Afortunadamente ningun hende a ser herida.

Toppunt di ladroncia awor, te hasta spiel di auto ta wordo horta



DIADOMINGO madruga despues cu un ciudadano a bay goza di e anochi na un nightclub, a sali for di e lugar y yega na su auto y e ta wak cu nan a horta e spielnan di ambos banda pafor di su auto. Mesora el a bati alarma y yama polis pa traha raport di e susedido.

DOES IT FIT?!

If it fits to be **printed**,
it's a fit for us.

ANTRACO COPY PLUS

*It's how **print** is done!*

L.G. Smith Blvd. 126 • Tel.: 582-3434

Internacional

Ciudad Juárez ta wordo protegi pa casi 11.000 soldad y polis



COMO 10.800 soldad y polis di e forzanan di seguridad Mexicano lo protega Ciudad Juárez contra e violencia di e gruponan di narcotrafico. Asina fuentenan oficial a informa.

Ciudad Juárez – Diabierna ultimo 3,500 soldad a yaga Ciudad Juárez, cu lo uni na e 8.500 militar nan cu ta patruya e ciudad desde cu na februari ultimo a reforza e plan pa frena crimen organiza, segun e vocero di e Operativo Conhunto Ciudad Juárez, Enrique Torres.

Ademas tin 2,300 agente federal staciona na e ciudad na frontera cu e ciudad Mericano, El Paso (Texas).

E guerra entre caponan di droga a bira esun mas violento den e ciudad aki di Mexico, cu 1.600 di e 5.600 asesinatonan di crimen organiza registra den henter e país durante 2008.

Tur e soldadnan cu a yega ayera lo wordo reparti pa e centronan di concentracion localiza den puntonan strategico di e ciudad.

E stacionamento di soldad y agentenan di polis

federal ta pa purba frena e asesinatonan di crimen organiza, cu a yega cifranan horroroso den ultimo lunanan.

Segun expertonan, e ciudad ta un campo di batalla di e cartelnan di Sinaloa y di Juárez, cu ta disputa e ciudad pa aumenta nan control riba e trafico di droga pa Merca.

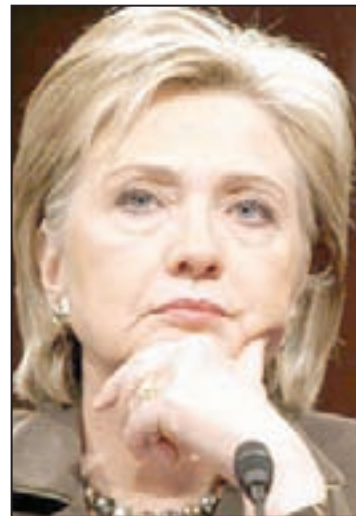
Durante januari y februari, e ciudad a registra un total di 385 asesinato atribui na crimen organiza. E luna aki e cantidad di morto ta 41, di cual 21 a wordo registra durante un motín den un prison.

E presencia di e refuerzonan di seguridad a calma e situacion den e ciudad un poco. E operativo ta esun mas grandi cu presidente Felipe Calderón a yega di manda pa puntonan di conflicto di e país, den cuadro di e lucha contra narcotrafico ehecuta pa Gobierno.

Desde december 2006, e cantidad di morto den e pais a pasa 10.500, segun e Comision Nacional di Derechonan Humano (CNDH), sin conta esun nan registra e aña aki. Fuentenan extraoficial ta bisa cu tin mas di 1.300 persona asesina den loke ta bay di 2009.

Na 2008 Gobierno a ordena detencion di 53.000 persona y confiscacion di mas cu 70 ton di cocaína, 3.700 ton di marihuana, 28.000 arma y tres miyon cartucho.

Clinton ta biaha pa México



WASHINGTON - Secretaria di Estado di Merca, Hillary Clinton, lo bishita México dia 25 y 26 di maart, concretamente Mexico City y Monterrey, na un momento di special preocupacion pa e aumento di violencia di e narcotraficantenan na e frontera comun cu Merca.

Segun informacion di Gordon Duguid, un vocero di Departamento di Estado, e hefe di diplomacia Mericano lo haci e viahe aki riba invitacion di su homologa Patricia Espinosa.

E viahe aki lo ta e prome cu Clinton ta haci pa México y en general pa Latino America desde cu e'la asumi su cargo como Secretaria di Estado, aunke ya e'la conversa cu Espinosa pa telefon den un yamada di cortesía despues di huramenta pa su cargo dia 21 di januari ultimo.

Durante su estadia den e pais bisifia e'lo toca “un gran cantidad di tema bilateral y multilateral di interes comun”.

E temanan di conversacion entre Clinton y autoridadnan Mexicano tambe lo inclui cooperacion bilateral bao di Iniciativa Mérida, lanza pa Merca pa combati crimen organiza y narcotrafico na Mexico y Centro America.

E Secretaria di Estado ta pensa cu “e momento ta adecuado” pa bishita Mexico, en bista di e debate riba e Tratado di Liber Comercio di America Norte (TLCAN), e crisis economico, e di Cinco Cumbre de las Américas na april y e violencia na frontera, Duguid a laga sa.

“México por cierto ta un di nos socionan mas importante” na Latino America, e vocero a bisa, papiando di e importancia di e bishita di Clinton na Mexico City y Monterrey.

E bishita di e Secretaria di Estado na México ta tuma lugar na un momento cu tin un alarma na nivel social y preocupacion na nivel gubernamental riba e deterioro di e situacion na frontera, aunke Merca ta insisti cu e violencia ta limita na “cierto areanan” di e pais y cu e ta “un contesta na e accion fuerte di presidente Felipe Calderón contra e cartelnan di droga”.

Departamento di Estado, a pesar di su preocupacion, ta scohe su palabranan cu cuidao y ta elogia y felicita México pa su contesta na e problema cada biaha cu e tema surgi den ruedanan di prensa. E alarma social a aumenta considerablemente na Merca ora na fin di februari Gobierno a emiti un otro alerta di viahe pa adverti di e crecemento di violencia, en vista di e vacacionnan di Semana Santa, ya cu México ta un destino hopi na demanda den e epoca di aña aki, principalmente pa studiantenan Mericano.

Asina, e viahe di Clinton pa México tambe ta representa un señal cu e país “ta sigur”, e vocero a destaca.

Graf cu nueve morto descubri na Ciudad Juárez, 4 di nan decapita



UN graf cu por lo menos nueve morto, incluyendo cuater curpa decapita y aparentemente dos muher, a wordo descubri diabierna anochi na Ciudad Juárez, den e estado Mexicano di Chihuahua. Asina funcionarionan di gobierno a laga sa diasabra ultimo.

“Ora nan a cuminsa coba diasabra mainta nan a saca nueve curpa y nan ta sigui revisa

e area ya cu aparentemente nan a mira otro curpa. Tur tabata mara na man y pia y posiblemente nan a wordo mata pa personanan arma cu a secuestra nan prome”. Asina peritonan di e sub procuraduria di Husticia di Chihuahua a informa.

Den e grupo di cadaver, cu presumiblemente tin mas cu dos luna dera, tabata tin dos

muher y “tabata tin por lo menos cuater curpa decapita”, nan a añadi.

E investigadornan tambe a haya un badge di polis municipal banda di un di e cadavernan pero no a wordo confirma si entre e cadavernan tin funcionaronan uniforme.

Autoridadnan tampoco ta descarta cu por haya mas cadaver den e graf, situa den un zona di desierto pafo di Ciudad Juárez, e ciudad mas violento di México cu mas cu 1.600 asesinato na 2008.

Den otro parti di e ciudad a haya un homber ehecuta y cuater mas den otro pueblonan di estado Chihuahua: dos na Delicias, uno na Saucillo, y otro den e ciudad Chihuahua, capital estatal.

Enfrentamento entre polis y opositor na Pakistan

POLIS di Pakistan ayera a enfrenta manifestantenan antigubernamental cu tabata tira piedra, despues cu autoridad a trata di detene e líder opositor Nawaz Sharif, empeoreando un crisis político cu a causa alarma na Merca pasobra esaki ta distrae e gobierno di su lucha contra e milicianonan taliban. Pakistan ta den un situacion cada biaha mas precario, mientras e ta enfrenta un aumento di rebeldia islamita. Sharif ta den un lucha intenso pa poder cu e presidente di Pakistan, cu ta menaza cu paraliza política den e pais cu potencia nuclear y distrae esaki di e lucha cu problemanan economico y di e milicianan di Taliban cu ta opera na frontera cu Afganistan. Centenar di polis a rondona residencia di e ex prome ministro Sharif den e ciudad oriental di Lahore ayera marduga pa arest'e hunto cu un canridad

di su partidarianan, segun un vocero di e partido. Agentenan a muestra funcionan di partido un orden pa pone Sharif y su cuña Shahbaz bao aresto domiciliario pa tres dia, segun Pervaiz Rasheed, vocero di e líder opositor. Pero Sharif a bisa cu e orden ta ilegal y a bandona e cas den un caravana di vehiculo yen di simpatizante cu bandera, bayendo pa un acto den centro di e ciudad cu ya a bira violento. Shahbaz y varios otro dirigente di e partido a sconde pa evadi un suerte similar. Rao Iftikhar, un alto funcionario di gobierno, a bisa cu e lista di persona cu ta enfrenta aresto domiciliario ademas ta inclui e líder di e principal partido islamico di e pais y un líder di un grupo activista di abogado. Abogado y partidarianan di oposición a planea pa reuni ayera cerca di e principal

compleho di corte di Lahore prome cu nan bay Islamabad pa sinta masivamente dilanti Parlamento, como desafío na un prohibicion di gobierno. Iftikhar a bisa cu autoridadnan a dicidi di reduci e restriccionnan imponi pa Sharif pa e por a papia na e acto. Autoridadnan a staciona truck den e principal camindanan rond di e ciudad y polisnan anti riot a tuma posicion dilanti e stacion di trein y na edificionan di gobierno. Asina mes, varios mil manifestante cu bandera y pancarta a logra pasa e baricadanan policial y bay pa centro di e ciudad. Manifestantenan a tira piedra contra centenar di polis anti riot cu tabata rondona e area, causando enfrentamento. Un reportero di The Associated Press a mira con un agente ta



bata wordo saca di e lugar cu un herida den su cabez. Polis a lansa granada di gas lacrimogeno, obligando e multitud pa plama y a golpea varios manifestante cu klop, pero esakinan a reagrupa y a bolbe tira piedra y palo. E multitudnan cu tabata sigui e caravana di Sharif a kibra bentana di busnan cu tabata staciona den e ruta. Otronan a

pone tirenan na candela. Shahbaz Sharif, papiando via telefon na e stacion di television Geo, a pidi ciudadanonan Pakistani pa sali riba caya. Presidente Asif Ali Zardari “a causa e crisis den e pais aki ora e’la falta cu su promesanan”, e’la bisa. “E tacticanan fascista a ki no por detene e masa cu ta busca husticia”.

LING & SONS
 Super Center
 S H
 N T
 O L
 S A
 S I
 & C
 U E
 O E
 T H
 Z P
 F
 S O

**Press Release Ling & Sons celebrando
“Dia Di Himno Y Bandera 18 Di Maart”**

Ling & Sons ta den full swing cu celebrashon di Himno y Bandera dia 18 di maart.

Den cuadro di esaki Ling & Sons kier a concentra riba e cultura Arubiano, y cu esaki kier a invita tur hende pa pasa Ling & Sons y disfruta di tur e special dushi cu Ling & Sons so sa di ofrece.

Nos tin tur cos típico pa ofrece, nos ta bai tin di cuminda te cu pasa boca crioyo traha cu hopi amor pa nos hendenan Arubiano.

Tambe nos tin T-shirt pa regala pa compra di AWG.150- ariba.

E t-shirt aki ta un bunita recuerdo pa tin paso e tin tur e Flora y Fauna di Aruba riba dje, diseñonan di ta orguyoso di ta un Arubiano.

Campaña lo cuminsa dia 13 te cu dia 17 maart y disfruta un tiki di e cultura di Aruba na Ling & Sons.

**FELIZ
DIA DI
HIMNO Y
BANDERA**

Staff and Personnel di
Ling & Sons IGA Super Center

Corea Norte ta bolbe cera su frontera cu Sur

SEOUL - Pyongyang ayera a bolbe cera e puntonan di paso na frontera cu Sur Corea, y a nenga salida na ciudadanonan Surcoreano cu ta traha den e compleho industrial conhunto di Kaesong (Corea Norte), segun Yonhap a informa.

E regimen comunista luna pasa ya a cera e frontera pa bolbe habri'e e dia siguiente, como protesta na e maniobranan militar conhunto cu e ehercitonan di Merca y di Sur Corea ta realiza riba e península, y cu Corea Norte ta considera un "preludio" di invasion di su pais.

Na e ocasion ey, Pyongyang a califica e ehercicionan militar como e ensayo di "un di dos Guerra di Corea", segun e agen-

cia Surcoreano di noticia.

E canalnan di comunicacion entre e dos Coreanan lo por keda cera te diabierna venidero, ora e maniobranan yega na un fin, Yonhap a informa.

Presidente Sur Coreano, Lee Myung-bak, a bisa ayera cu Pyongyang mester stop di menasa civilnan, despues cu 275 persona cu mester a regresa Sur Corea for di e compleho industrial cu e dos paisnan ta maneha, no por a haci esaki ayera.

Na e mesun manera, durante dia Pyongyang a nenga entrada di otro 600 surcoreano na e compleho industrial conhunto di Kaesong.

Como 90 empresa Sur Coreano ta opera den e compleho

industrial aki, cu ta simbolo di cooperacion Intercoreano, y cu a reduci su operacionnan debi na e continuo restriccionnan Nor Coreano como protesta pa e maneho di e gobierno conservador di Seoul.

Lee a bisa cu "Corea Norte no ta duda pa menasa civil" y a pidi e pais comunista pa "compromete su mes pa mantene paz y estabilidad riba e peninsula Coreano".

Despues di reapertura di e frontera diamars ultimo, e dos Coreanan a coordina e paso di personal pa e zonan conhunto di Kaesong y di e montaña Kumgang pa medio di carta, ya cu e red di telecomunicacion militar tabata sigui sin



funcioina.

Lee a pidi reciprocidad di Pyongyang y a recorda cu su Gobierno ta garantiza seguridad di e barconan comercial cu ta nabega na e costa oriental di Sur Corea pa awanan di Corea Norte.

E tension na frontera a aumenta despues cu Corea Norte a anuncia dos siman pasa cu nan tabata preparando lanzamiento di un satellite di comunicacion cu lo wordo lanza entre dia 4 y 8 di april.

Homber ta mata cuater persona na Miami y despues su mes



UN homber aparentemente a mata cuater persona na Miami ayera y despues a mata su mes, segun informacion di polis local. Washington – Polis a acudi na un cas di e ciudad alerta pa varios yamada di emergencia cu tabata informa di un tiroteo poco despues di mey anochi.

Na yegada nan a haya cuater morto y e bisñanan a conta cu nan a mira un pickup Toyota bandona e lugar despues di e tiroteo. Poco despues, Polis ta haya otro yamada cu ta informa di tiro na un otro cas.

Ora e agentenan a yega na e cas indica nan a bin haya e cas y un auto na candela, y tambe un homber morto pa heridanan di bala.

Basa riba e hechonan aki, polis, cu no a divulga nomber di e victimanan, ta asumi cu e homber ey tabata e asesino y cu e crimen ta debi na algun tipo di disputa domestico.

Sur Corea ta lamenta ciere di frontera

SUR Corea ayera a expresa su lamento pa e decision di e gobierno Norcoreano di prohibi cruce na frontera di trahadornan den un parke industrial conhunto na Corea Norte.

E gobierno di Pyongyang a cera e frontera dia 9 di maart despues di a corta e unico linea di telefon directo entre e dos gobiernonan, como protesta pa e actual maniobranan militar conhunto entre Sur Corea y Merca. Tur dos Corea ta usa e linea aki pa coordina paso di persona y producto na frontera.

Diamars Corea Norte a habri e frontera atrobe, pero a cer'e bek diabierna, lagando centenar di persona cu ta traha na Corea Norte, den e compleho industrial comun di Keasong, pega.

E decision di Pyongyang ta "hopi lamentabel", ministro Hyun In-taek, a bisa den un reunion cu empresarionan Surcoreano cu tin fabrica den e compleho.

E dos Coreanan tecnicamente ta den guerra, pasobra e Guerra



di Corea di 1950-53 a caba cu un paro di fuego, no cu un tratado di paz.

E tensionnan riba e peninsula a intensifica den simannan recien, cu e anuncio di Corea Norte cu nan ta planea di lanza un satellite, algo cu hopi potencia regional ta bisa cu por ta un fachada pa un prueba di misil.

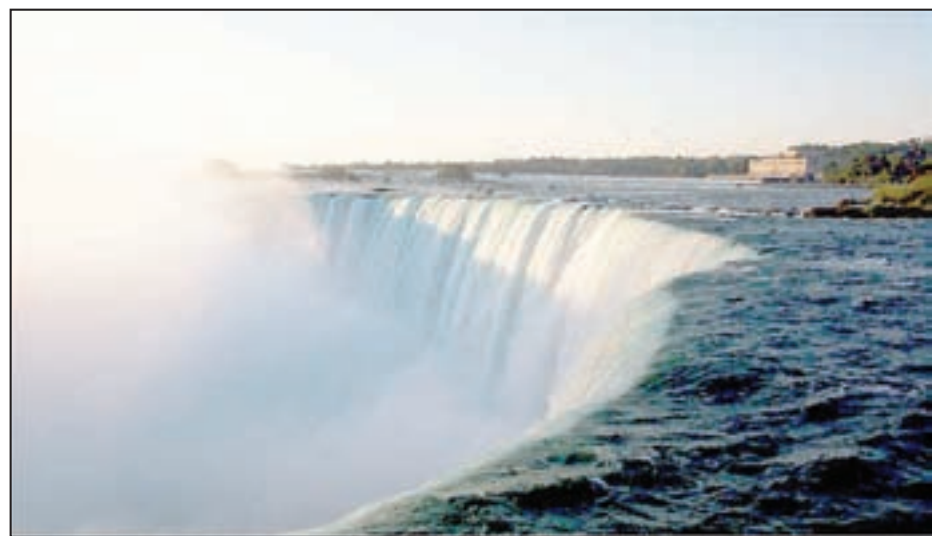
E principal delegado nuclear Surcoreano Wi Sung-lac tabata tin intencion di hiba conversacionnan na Tokyo dialuna ultimo cu su par Hapones y otro funcionarionan pa analiza e lanzamiento di e satellite Norcoreano y otro asuntonan, segun canciyeria.

E restriccionnan na frontera a causa temor entre e empresarionan Surcoreano cu tin inversion den e compleho.

"Mi no a dicidi ainda si mi lo construi mas fabrica ... ya cu e situacion ta sigui empeora", Yoo Byeong-gi, principal ehecutivo di e fabricante di piezanan pa television, BK Electronics, a bisa.

E compleho ta combina tecnologia y experiencia administrativo di Sur Corea cu e obra di man barata di e bisiña panort. E ta un fuente clave di divisa pa Corea Norte. Mas cu 100 fabrica Surcoreano na Kaesong ta duna empleo na 38.000 norcoreano.

E'la sobrevivi caída di 56 meter den Niagara Falls



UN homber a sobrevivi un caída di 56 meter den Niagara Falls, segun informacion di e cadena di television Canades CTV. Douglas Kane, a declara na CTV cu e incidente a tuma lugar poco despues di 2'or di atardi ora local, ora un homber a bula un baricada y a tira su mes den e awananen cu ta caba den e asina yama Horseshoe Falls, esun mas famoso di e atraccion turistico.

All our specials available in color **20% - 30% - 50%**

www.luckyelectricals.com

Ceiling Fans - 11 Different Models to choose from

Multi Battery Tester

Steel Aluminum

AC DC Arc Welding

Battery Charger

Prices advertised are after discount and BBO extra

Lucky Electricals

Opposite Certified Mall

Lights up your life

Portable Generator 800 Watts

Gasoline Generator

Mig Welding Machine

Transformer

Tussen Meter

Available in Capacity

5 Amp

10/40 Amp

10/100 Amp

Discount Korting riba

Lampi - dak, muraya - i di pafu

Generator

Fan di dak

VD Draad

Cable Trapi

Te ku fin di Maart 2009

Open Non-Stop Everyday

Monday to Saturday

8:00 to 7:00 pm

1st & Last Sunday of every month

9:00 - 1:00 pm

Customer Friendly Timings

Despues di un caída di 56 meter, e homber a reaparece den riu Niagara. Ekiponan di rescate a trata di saqu'e for di e awa, pero e individuo, cu aparentemente tin 35 aña, a landa den direccion contrario y a tene na un tronco.

Un helicopter priva a usa e aire genera pa su rotor pa pusha e individuo pa canto, caminda e'la wordo rescata.

Autoridadnan a bisa cu ora e'la sali di e awa, e individuo tabata duna señalnan di hipotermia, despues di a pasa casi 45 minuut den e awanan friu di riu Niagara.

Kane a bisa cu esaki ta di tres biaha cu un hende ta sobrevivi Niagara Falls sin usa ningun clase di ekipo pa suavisa e caída.

E ultimo incidente den e popular lugar turistico a tuma lugar seis aña pasa.

Feria Cultural di Juliana School tabata grandioso





Aruba Safety Council expandiendo nan curso di seguridad na diferente nivel na Aruba

ARUBA Safety Council ta un compania cu a cera contract cu Valero caminda lo duna curso riba diferente formanan di seguridad na pia di trabou den caso di accidente.

Jean Wade, peningmeester di Aruba Safety Council a duna un poco di informacion nan inicio. El a bisa cu nan a cuminsa pa medio di contratistanan cu ta traha den Valero y como respuesta na nan preocupacion riba e number di heridonan y accidentnan entre nan empleadonan. Asina a forma e Aruba Safety Council pa tur e trahadornan di e contratistanan haya e mesun informacion di seguridad sin importa e tipo di trabou cu nan ta realiza den e refineria.

Intencion di Aruba Safety Council pa futuro ta pa expande

pafor di Valero y WEB y asina duna training di seguridad na tur compania na Aruba.

Ya caba nan a inicia un programa cu departamento di Enseñansa pa duna training di seguridad general na cas, esaki lo wordo duna na scol. Tambe nan ta trahando riba un les di stuurmento sigur pa ofrece na Aruba; igualmente ta trahando riba un programa riba site specific audits caminda nan lo bay na e lugar di construccion, oficina, hotel od cualkier otro y asina yuda identifica unda e problemanan di seguridad ta y bin cu un plan pa train e personal pa reduci, evita of elimina e peligran den area di trabou. Tambe nan ta dunando un curso pa den caso cu un accident a tuma lugar na pia di trabou, con pa investiga con esaki a

sosode y con por preveni esaki den futuro.

Alwin Sluer, un di e safety instructors di Aruba Safety Council, a indica cu Valero a acercanan pa setup un safety training y el lo ta esun cu lo duna e training aki. Lo tin trainingnan di henter un dia y lo tin 4 diferente tipo di safety training. Promer cu un persona drenta Valero e mester haya un safety training y asina a cuminsa cu e trainingnan.

Mas aleu e ta bisa cu e training aki no ta solamente pa Valero, tur e trahadornan di companianan contratista mester haya e training aki promer cu nan drenta e planta, nan a haya un badge cu ta muestra unda nan a tuma e training cual tin validez di 1 aña.

Annie Martina, coordinador di



Aruba Safety Council a comenta cu nan tin 4 tipo di training pa e refineria pa cual tin diferente tipo di badge pa asina por identificar cual curso nan a sigui. Pa WEB nan tin un badge special y otro pa companianan cu ta pidinan customize safety.

Esnan cu tuma e cursonan lo mester pasa un test y si nan

no haal esaki nan no lo haya e badge.

El a indica cu for di ora cu Aruba Safety Council a cuminsa, e accidentnan a baha drasticamente, nan ta bay cumpli 5 aña y den e periodo aki nan a haya mas di 20 mil persona cu a pasa e testnan, esaki solamente pa un curso.

“Invest Secure” a duna reconocimiento na empleadonan luna di aña 2008



CU placer Invest Secure ainda kier participa y duna reconocimiento na su 12 empleado di luna di aña 2008 kendenan nan dedicacion durante un aña bastante dificil. Temponan no ta bira mas facil sin embargo Invest Secure por medio di esaki manera ta nos custumber kier mantene reconocimiento di su empleadonan.

Sin e empleadonan ningun organisacion por existi y esey ta esencial den nos bista.

Invest Secure semper a pone hende na prome lugar den

nos servicio di proteccion n’e comunidad. Pues pa motibo aki tambe nos ta reconoce e coleganan aki mirando nan importancia pa nos organizacion door di a sobresali un luna specifico na aña 2008. Den un ambiente ameno durante di un lunch e empleadonan a ricibi for di man di Director (Invest Secure) sr. Louis Richardson un “pin di empleado di luna y un bunita certificado” como recuerdo pa nan dedicacion durante aña 2008.

Cada empleado a wordo evalua

mensual riba diferente tereno di nan trabao e.o., yegada, prestacion, uniform, colegialidad, dedicion, servicio, respet, esfuerzo extra etc.

Empleadonan cu a wordo reconoci ta: Sra. Glenda Roga; sr. Ernest Boye; sra. Tisha Powell; sr. Joseph Noel; sra. Frederika Simmons; sr. Dennis Wester; sra. Maritza Robert; sr. Jocelyn Pavilus; sra. AnaMaria Caraballo; sr. Fredy Alvarez; sr. Henrique Dijkhoff y sr. Conse Richardson. Como “Empleado di Aña 2008” a sali sr. Joseph



Noel. Sr. Noel tabatin un “attendance di 100%”, ta prepara y dispuesto di traha na tur post, su manera di cumpli cu su tarea, su uniform semper limpi, su yegada na tempo na trabao, su caracter semper positivo, su raportnan y respet pa otro, ta algun di e factornan determinante cu a sobresali p’e decision dificil di saca nos Empleado di Aña 2008. Staff y coleganan di Invest Secure kier manda palabra di pabien n’e coleganan

aki deseando nan hopi aña mas di salud y bon servicio y cu nan lo ta un inspiracion como un ehempel positivo.

Nos tin un aña nos dilanti cu hopi reto y nos ta spera igual of mihor cooperacion di un y tur p’asina por sali for di e aña aki. Un palabra di danki tambe na tur e clientenan cu a pone y ta sigui pone nan confianza den e seriedad, dedicacion y e variacion di servicio cu Invest Secure ta brindando for di 1996.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

“Bevolking ta un berguensa pa Gobierno! segun Minister Booshi Wever na ATV

Pa: Grupo Pro-Husticia

E berguensa mas grandi pa Gobierno ta ora un Minister cu ta un representante di nos poblacion falsifica su diploma pa logra su meta, sin ningun base di sabiduria o estudio y ainda tin e curashi y tripi di usa e palabra “BERGUENSA”. Berguensa ta ora bo ta pasa douane sin declara nada. Berguensa ta pa bisa, despues di tanto aña bao di bo encargo cu ta te awor numa, bo a ripara cu tin lacks den Bevolking, acaso e Hefe por hole o por yuda o por sa cua hende ta sali for di Aruba sin a bin schrijf uit?

Corda cu ni nos Señor cu tin e mundo den su man, no por evita cu cierto hende no ta cumpli cu nan mandamentonan. E dicho “no dunami pisca pero dunami liña pa mi siña pisca! ta grandi Minister, y cu significacion varia, manera e.o con abo como Minister kier siña pisca si nunca bo no tabatin cabes pa siña, pero si sabi pa haña diploma di e manera mas facil. Si e base administrativo di Bevolking no ta na ordo e.c e carnet di AZV, ta dicon Minister Wever? Acaso bo no a zorg pa duna e liña pa pisca? Den e ultimo añanan

aki nunca bo no a papia cu sr. Pablo y ainda bo ta bisa, bo no ta haña necesario, ta con anto? E Hefe di Bevolking aki cu si ta gradua y a sigi upgrade su mes, tin mas cu 40 aña den Gobierno y mas cu 20 aña como HEFE di Bevolking, bo ta kere cu ainda e mester di liña p’e siña pisca o bo kier men cu e Hefe mester duna bo les pa pisca? Minister ta papia cu ta medio di comunicacion a bin cu hopi insinuacionan, pero ta un berguensa pa mira con Minister ta contradici su mes, paso e ta bisa cu Aruba mes por handle

su asuntonan, caminda nos tin lugar pa nos wordo ayuda. Dus un berguensa ora bo ta busca hende di afo, siendo cu Aruba mes tin su hendenan capas pa hacie. Pakico no a warda te ora cu sr. Pablo bay cu pensioen y nombra p.e e hurista cu ta trahando na Censo y cu ya tin e conocimiento. Pesey ta Berguensa tambe ora Minister a bisa, cu e traspaso di e persona cu ta bin lo ta mas facil, ya cu e a traha hopi aña na Hulanda, acaso e Hefe actual di Censo no? Acaso na Hulanda no tin lacks den nan sistema?

Berguensa ta ora cu Hulanda tin cu bisabo kico por haci den bo mes un cas y Aruba no por defende su mes. Acaso na Hulanda no tin hende ta keda sin schrijf nan mes uit mescos cu Aruba? Berguensa ta ora bo a bisa “sin muestra dede riba ningun hende” pero ta insinua y lubidando riba resto di e 4 dedenan cu ta muestra continuamente riba BO persona y tambe riba esnan cu bo ta bay nombra awor como hefe, acaso n’e genio aki di Corsow bo ta kere cu e laga Censo Corsow implacabel sin ningun lacks, n’e si bo lo bay duna tur cooperacion, cu bo no a haci cu sr. Pablo durante bo trayectoria? Berguensa grandi pa papia di e biento fresco y nobo cu lo ta bay bin awor den Bevolking. Biento fresco?? Biento fresco ta ora e persona cu ta bin awor ta intachabel y no tin ningun antecedente, paso bo por corda ainda riba su peleanan den night club den Hot Zone, Jimmy’s, e portada “agente policial burachi” etc. etc. Tur e peleanan aki tabata pa su chicknan di su mesun sexo. Aki screening no ta conta?

Berguensa ta ora e persona aki como Hefe di Censo, cu sigur si lo ta contento y siguramente lo bai aproba e prome “HOMO

HUWELIJK”. Berguensa ta ora cu e persona aki mester bay cualkier recepcion importante p.e di Gobernador, di Hulanda etc.etc. cu ken e lo bay? Cu su pareha di e mesun sexo!

Esaki si t’e berguensa di mas grandi pa Bevolking, pa Gobierno y Aruba en general.

Berguensa di a tende na television ora a bisa: “Cu unda cu e Hefe di Bevolking sr. Pablo lo ta mas util pa nos comunidad ta pone”. Acaso e ta bo coy hunga o pronkstuk pa bo por pone y duna un expresion asina di un persona cu a dedica na su profesion como debe ser, tabata mas cu util na Aruba, Curacao, Sint Maarten, Hulanda, Haiti, Suriname, St. Domingo, representando Reino en particular Aruba. Hasta a traha sin nunca a bay a.o den su 40 aña den Gobierno, no a gosa di su vacacionnan manera mester ta y hasta a perde nan, un persona integro cu a traha obhectivamente cu diferente Gobierno.

Si pone e mas cu 40 aña di servicio di sr. Pablo riba balansa, sacrificando su hogar, su vacacion etc, t’e lacks ta bo problema? Esaki ta Bo argumento? Cu ki mal intencion? Ta ki ta bo apuro, pa warda 2 aña mas prome cu e por bay trankilo cu su pensioen? Sr. Pablo t’esun cu mas aña den servicio entre e demas hefenan cu a ser malamente kita di nan puesto. Bo no ta kere cu e merece di sali for di porta dilanti enbes di sali for di porta na banda, paso abo kier sigi pone berguensa. Pa bo sa cu lo ideal ta pa Pablo cu si tin tur e potencialnan por hasta sinta riba e stoel cu abo ta usando. Nos ta spera cu e biaha aki tur esnan cu conoce sr. Roberto Pablo pa tanto aña eherciendo su profesion, coleganan, amigonan boso tin wel di demostra boso malcontento.

Recibimento ta serca No busca Leu “Manchito’s



Pa tur bo articulo
di Prome
santa communion

Mercancia nobo a yega, tanto pa mucha muhe y mucha homber !



FERGUSONSTRAAT 71, ORANJESTAD, ARUBA
TEL/FAX: (297) 582-2303

E pueblo cu perde su tradicion, ta perde su alma

Skirbi pa clydeharms@setarnet.aw



DEN e salon di asamblea di Gobierno local di e indionan Kuna na un di e islanan di e archipelago San Blas di Panama, mi a mira un banderín cu a lagami impacta y intriga. E texto riba e banderín ta bisa: EL PUEBLO QUE PIERDE SU TRADICION, PIERDE SU ALMA. Ta pakico e lema tabata asina importante p'e wordo presenta den e salon di Gobierno? E indionan Kuna a haya nan estado Independiente ("Comarca Kune") na 1925 despues di e revolucion "Tule" pa defende nan cultura Kuna cu Gobierno di Panama a purba deshonra. Forsosamente Gobierno di Panama tabata exige

e indionan Kuna pa bandonan tradicionnan y nan cultura y adapta nan mes na estilo di bida di mundo occidental. Bao liderazgo di Simral Colman, (Olokindibipilele), e Kunenan a coy arma pa defende lo ke ta di nan!

Aki na Aruba nos por siña un les di e historia di e revolucion Tule. No, nos Gobierno no ta purba obliga nos pa bandonan tradicionnan ni nos cultura. Al contrario, mi tin hopi aprecio y admiracion pa loke Ramon Lee, como Minister di Cultura, ta haci pa celebra nos cultura y conscientisa pueblo di Aruba riba nos tradicionnan.

Pero tin forsan fuerte cu ta traha contra e esfuersonan di Minister Lee; p.e., pelicanan di Hollywood, radio, television, internet, droga y influho di stranheronan, sea como turista of inmigrante. Como na Aruba no tin restriccion na loke nos hendenan por lesa of mira manera na cierto pais Arabe caminda mi a yega di biba y otronan den nos propio region Caribense, nos hendenan, especialmente nos hobennan, ta wordo expone na otro cultura y costumber cu ta wordo presenta den formanan romantico, atractivo pero cu no ta realista. Cu excepcion di epocanan cu nos ta celebra un fiesta nacional, manera den e dianan aki, si no ta pa Radio Kelkboom, bo no por tende un piesa musical Arubiano na ningun di e tantisimo stacionnan di radio na nos isla. Vallenato, bachata, merengue, salsa ta waya na tur stacion,

pero nada di ningun tipo di musica Arubiano. E cordialidad Arubiano cu nos ta glorifica den nos himno, e ta mes un fuerte cu antes? Cinco aña pasa cu mi señora a bin biba na Aruba, un di e cosnan cu a impresione masha hopi di Aruba tabata e cortesia cu automobilista ta muestra na na prohimo. Pero poco dia pasa el a puntrami, "Clyde, ta unda e cordialidad Arubiano a bay?"

Den cinco aña nan a bira mescos cu e chofernan na Venezuela." Promenan aya e stranheronan cu tabata bin biba na Aruba tabata sinti nan mes bon bini. Tabata parti di nos tradicionnan pa haci nos bishitanan sinti bon na Aruba. Nan tabata integra y adopta nos cultura y nos tradicionnan. Awor, enbes di yuda e inmigrante integra, ta parece cu nos ta haci tur cos posibel pa exclui nan di nos comunidad. Nan no ta desaroya ningun amor pa nos pais, solamente pa

nos pasport. Ultimo tempo nos por a lesa di casonan di atraco di personanan y den negoshinan, fraude y estafa grandi na diferente departamento di Gobierno. Mayoria di nan cometi dor di nos propio Arubianonan. Kico ta pasando? Esaki no ta parti di nos cultura ni di nos tradicion! Con nos por stop e deterioro di nos balornan moral?

Dia cu mi a mira un grupo di mucha na Santa Cruz ta skop y maltrata un cacho indefenso, mi a puntra ta unda e educacion na cas a keda? Na unda nos ta bay? Nos ta laga nos tradicionnan bay perdi y perde nos alma como pueblo? Of nos mester busca nos propio Simral Colman pa lidera nos den un revolucion pa defende nos cultura? Tal bes nos tambe mester pone den tur skina di Aruba un borchí of bandera pa recorda nos cu "E Pueblo cu perde su Tradicion ta perde su Alma".

Claudia Sanchez apunta como Assistant Director of Rooms

RECIENTEMENTE Claudia Sanchez a wordo promovi pa Assistant Director of Rooms na Marriott's Aruba Surf Club.

Den su posicion nobo como Assistant Director of Rooms, Claudia lo asisti Director of Rooms, Laetitia Hodge. E lo ta responsabel principalmente pa e departamento di Front Office y fungi como e contacto principal pa huesped y doñonan.

"Cu su conocimiento y experiencia dentro di Marriott, e ekipo di Surf Club ta ricibi Claudia cu braza habri. Nos ta hopi contento di tin'e como miembro di nos ekipo y ta ansioso pa traha cu Claudia. Nos ta dese'e tur cos bon y ta felicite'e cu su promocion", tabata palabranan di Scott Derrickson, General Manager di Marriott's Aruba Surf Club.

Claudia a traha cu Aruba Marriott desde october 2002, tempo e'la cuminsa como Recreation Manager na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Desde e tempo ey e'la pasa den varios posicion di gerente manera na Front Desk y Guest Relations na Aruba Marriott Resort. Mas recientemente e tabata assistant Front Office Manager.



Studiantenan di EPI Unit Economia a hasi viahe pa New York

ALGUN siman pasa studiantenan di examenjaar di afdeling Toerisme Administratie di EPI Unit Economia a realiza un viahe di estudio pa New York. Meta di e viahe di estudio aki ta pa conoce y explora pa nan mes con Aruba ta wordo promovi pa ATA na e mercado mericano. Durante nan bishita nan a atende un presentacion di sr. Randolph Arends y sra. Theresita Chai na e oficina di ATA na Secaussy New Jersey. Tambe nan tabata presente na e New York Travel Show 2009 cu a tuma lugar na Jacob Javits Center na New York na februari ultimo. Den e Travel Show e studiantenan a haña e oportu-

nidad pa yuda promove Aruba. Tur estudiante a compana e team di ATA den e boot di Aruba y a duna informacion, balia y parti brochures pa e bishitantenan. Di e forma aki nan a gana experiencia den e area di turismo cu ta esencial den nan futuro profesion. Studiantenan cu a realiza e viahe aki ta: Tamara Emer, Stefanie Dirks, Jo-anne Ras, Johnathan Arends, Saskya Rasmijn, Merveline Martina, Nowin Maria y Melissa Geerman. E grupo di studiantenan cu a realiza e viahe a wordo guia pa docentenan sra. Milène Arends y Marietje Martinus. Pa medio di esaki Colegio EPI



Unit Economia ta gradici señora Valerie Habibe di ATA y tambe

tur e comerciantenan y e pueblo di Aruba en general cu di un

forma of otro a contribui na hasi e viahe aki bira un realidad.

Exposicion “Laura Wernet-Paskel”

AWE. dialuna 16 di maart proximo, lo bai tin un entrega di e manuscrito original di e buki “Ons Eilandje Aruba”, skirbi pa Sra. Laura Wernet-Paskel door di famia Wernet na Biblioteca Nacional Aruba, departamento Arubiana. E manuscrito aki ta data for di 1944, pero tabata te na aña 1992 cu e buki “Ons Eilandje Aruba a wordo publica.



Tambe lo bai tin un exposicion di bida, potretnan, combina cu recortenan di corant di Sra. Laura Wernet-Paskel den e sala di exposicion na Departamento Arubiana, na Bachstraat # 5. E exposicion ta trata Sra. Laura Wernet-Paskel den e trayectoria di henter su bida; esta como Maestra di scol, como e prome dama cu a subi lista politico aki na Aruba, como Mama, esposa y naturalmente como escritora.

E exposicion por wordo bishita desde mañan, 17 di maart na departamento Arubiana, den orario di Biblioteca, esta Dialuna, Diaranson y Diabierna for di

7:30am pa 12:00pm y despues di merdia for di 1:30pm te 8:00 pm. Ariba Diamars y Diahuebs, for di 7:30am te 12:00pm y merdia for di 1:30pm te 5:00pm

Confirmacion adultonan

NOS ta combida esnan cu tin 18 aña pariba y cu no a ricibi sacramento di Confirmacion ainda, pa nan bin scirbi awor nan nomber cerca pastor di nan parokia. E Confirmacion t’e sacramento di madurez Cristian. E t’e Pentecoste, cu ta haci bo consciente di ta testigo di Cristo resucita y cu ta duna Bo e forza spiritual pa sigui Cristo y sirbiE den bo famia, matrimonio y trabao. Ora bo kier forma un famia y casa den Señor, ta necesario cu bo a haya sacramento di Confirmacion. Den e preparacion bo ta siña conoce Santa Escritura mas, y tambe e sacramentonan y Dios su mandamentonan. Ta un bunita oportunidad pa bo laso cu Cristo bira mas personal y bibo. E preparacion ta cuminsa diamars, 5 di mei, 8 or p.m. - 9.30, y lo dura 20 diamars, cu excepcion di vakantie grandi. E lesnan lo tuma lugar den Centro Pastoral Aruba, situa pabao di misa y Maria School, na Santa Cruz. E Confirmacion mes lo tuma luga medio di november den misa di Sta Cruz.

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

VALID TILL MAR 18

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

R	GRAN TORINO	daily: 4:50 7:25 9:40 matinee: 11:55 2:20 late show: 12:10	NEW
R	FROST/NIXON	daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 1:55 late show: 12:00	NEW
PG-13	HE'S JUST NOT THAT INTO YOU	daily: 6:45 9:20 late show: 11:55 matinee:	
PG	THE PINK PANTHER 2	daily: 4:05 6:20 8:20 10:20 matinee: 12:00 2:05 late show: 12:25	
R	THE INTERNATIONAL	daily: 4:55 7:20 9:50 matinee: 12:05 2:30 late show: 12:20	
PG	HOTEL FOR DOGS	daily: 4:40 2:25 late show: matinee: 12:20	
PG	PAUL BLART: MALL COP	daily: 4:15 6:20 8:20 10:15 matinee: 12:10 2:15 late show: 12:15	

AT PASEO HERENCIA

R	GRAN TORINO	daily: 4:55 7:15 9:45 matinee: 12:00 2:30 late show: 12:10	NEW
R	WATCHMEN	daily: 4:40 8:00 late show: 11:10 matinee: 1:15	NEW
PG-13	TAKEN	daily: 4:10 6:20 8:20 10:20 matinee: 12:05 2:10 late show: 12:20	
R	THE INTERNATIONAL	daily: 4:50 7:20 9:50 matinee: 11:55 2:25 late show: 12:15	
PG	PAUL BLART: MALL COP	daily: 4:15 6:10 8:10 10:15 matinee: 12:10 2:15 late show: 12:25	
PG	THE PINK PANTHER 2	daily: 3:40 5:50 7:50 9:55 matinee: 1:40 late show: 12:00	

DRIVE-IN March 12 – March 15

PG	HOTEL FOR DOGS	Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30	
PG	HOTEL FOR DOGS	Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00	

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Museo di Literatura

Pa: Quito Nicolaas

NA vispera di nos Status Aparte a traha pa establece y introduci diferente instutonan manera e.o. Instituto di Cultura, Biblioteca Nacional, oficina pa Propiedadnan Intelectual y UNOCA.

Sinembargo cu e facilidadnan aki, ainda nos no a caba di completa e infraestructura di literatura. Den diferente paisnan rond di nos, e.o. na Sto. Domingo y por ehempel na Costa Rica nos conoce e Latin Art Museum, cual ta abarca obranan literario. Na Korsou nos conoce e Biblioteca Monqui Maduro, cual mas bien ta un biblioteca di referencia. Na Aruba nos conoce e.o. nos Museo Arqueologico, Museo Historico y Museo Numismatico. Un Museo di Literatura na Aruba lo ta dirigi mas riba nos literatura y autornan. Den esei tur locual cu a ser skirbi y cu a keda publica lo ser inclui. E museo lo por contene manuscriptonan, drukproef, anotacion riba klad, cartanan, recortenan di corant y tambe e obranan di nos autornan local. Pues tur tur cos cu a ser skirbi dor di nos hendenan por haña un lugar den e museo aki.

El Semanario (1890)

Importante ta pa inclui e prome corantnan cu a keda edita na final di siglo 19. Por ehempel El Semanario (1890) cu tabata ser publica den tres idioma, esta Papiamentu, Hulandes y Spaño. De Arubaansche Courant cu ta

bata circula na 1894 y cu tabata ser edita dor di notario Jan Jacob Beaujon. Un di e corantnan cu un existencia largo tabata El Farro di Nadi Henriquez cual a keda edita den e priodo di 1899-1903. Despues di e semanario aki nos a bin conoce La Voz del Pueblo di Horacio Yrausquin Lampe y J.C. Beaujon cual a ser edita entre 1906 – 1910. E croant aki tambe tabata sali den e tres idioma: Papiamentu, Hulandes y Spaño. Tur e semanarionan aki tabata sali publica riba diasabra. Nan tabata ser publica den tres idioma pa sirbi e diferente gruponan den nos comunidad. Na inicio di siglo 20, esta na 1907 e prome corant completamente na Papiamentu La Voz di Aruba di Horacio Yrausquin Lampe a sali riba mercado.

Esso news

Ademas por inclui nos revistanan cu den pasado a keda edita y distribui. Revistanan manera Taray, Nos Amistad, Chuchubi, Bostin, Skol & Comunidad y Esso News. Pero tambe e foyetonan di Aruba Jaycees y Kiwanis club. Ta ken lo no ke mira un ehemplar di La Cruz y La Union, dos semanario cu antes nos grandinan sa lesa y cu tabata costa 10 cen? Of di e corant El Despertador?

Por reserva un huki apart pa etala tur e glossy magazines cu ultimo añanan a sali riba mercado. Esaki pa ilustra e

cambionan cu a transcuri den tempo y unda nos ta para awor. Alavez por inclui potretnan y imagen nan di video di nos autornan, cu sea nan mes a yega di filma of cu Tele-Aruba of AT5 tin como entrevista den su file-snan. Casi sigur tin famianan na Aruba cu lo ta posee un of mas documento di un escritor of poeta, cu por entrega esaki pa e museo. Por cuminsa cu un prome seleccion di autornan, pa etala nan obranan y tur locual cu ta relaciona cu nan. Frederick Beaujon, N. Bennet, Anna Krozendijk-de Cuba, Eduardo Curet, Lolita Euson, Burny Every, Jose Geerman, Tochi Kock, Henri Lampe, Willem Lampe, N.A. Piña Lampe, Julio Maduro, R. Odor, Federico Oduber, Marianita Ras, J.R. Vicioso y J.K. Zeppenfeldt. Por agrega e siguiente autornan cu ya caba a keda reconoci den Literatura Arubiano: H. Booi, Digna Lacle, J.M. Mansur, E. Rosenstand y F. Williams. Mester apunta akinan cu e trabou di un comision imparcial por duna consejo den caso di duda.

Artefactonan

Den e ultimo 100 añanan Aruba a produci un cantidad di nobenta escritor y poetanan. Lo mester ta posibel pa inventarisa tur locual ta necesario di nos autornan. Akinan mester pensa riba diferente artefacto cu un autor ta uza pa skirbi: typemachine, bril, pen, stul,

mesa. Pero hasta su paspoort, holoshi, carchi di casamento, wandelstok, sombre, y su paña preferi cu e tabata bisti. Pues tur loke cu tabata pertenece na e autor of cu tin un balor emocional pe, ta algo cu por keda etala den un vitrina di e museo. Ta bon pa haci un distincion entre e seccion Arubiana/Caribiana di nos Biblioteca Nacional di Aruba y un eventual museo di Literatura. Den e museo e materialnan solamente ta ser exhibi pa publico. E material ta ser ordena di tal manera cu e publico por registra e desaroyo historico di nos literatura. Pues no por haci uzo di e facilidad di e sala pa conduci por ehempel un estudio di e materialnan presente. Solamente por bishita of haña un guia den e museo.

Ta bon tambe pa mantene e dos funcionnan, esta di un museo y di biblioteca separa for di otro.

Con por contribui?

Nos comunidad mes por duna un man den esaki. Coleccionando e materialnan necesario y entrega esakinan por ehempel na e Bibliotecanan di San Nicolas y Playa. Na e bibliotecanan nan lo sa di warda nan di tal manera, en espera di un decision pa establece un museo di literatura. En todo caso pa no benta e material y artefactonan afor. Hasta kisas ta bon pa bin cu un campaña, unda ta coordina e entrega di e articulonnan na un forma mas central. Ta bay pa e nocion di historia cu nos mester tin of alomenos cultiva esaki pa den futuro. No ta tur cos cu a bira bieu y no por ser uza mas mester benta afor. Despues di

tempo nos por pensa tambe riba un museo di nos medionan di comunicacion. Unda cu por bay etala e 50 aña di radiodifusion na Aruba. Cu potretnan, artefactonan, recortenan di corant etc.etc.. Grabacionan di e temponan ei, desde añanan cincuenta ta esencial pa un museo asina. Asina por pensa delaster un cos pa enrikesi nos historia. Actualmente ta manera tur cos ta warda, scondi den un cashi y no ta acesibel pa publico. Riba un dia manera 18 di maart e publico mester tin un oportunidad pa bishita nos museonan y cera conoci cu nos historia.

Historia di un pueblo

E ta parece un luho pa tin un Museo di literatura, pero e ta un forma pa conserva e cultura di un pueblo. Un museo ta bisa hopi di un pais y por conta hopi di su pueblo. Su pasado, historia te cu awendia. Pa e turistanan cu ta bishita nos isla, esaki lo bira un atraccion pa bishita, banda di e galerianan y e museonan menciona. Pa e alumnonan di e klasnan mas halto di skolnan basico y esnan secundario por inclui esaki den nan programa. Un instancia manera e seccion di Arubiana/Caribiana ya caba a cuminsa cu e tarea pa inventarisa e materialnan di nos autornan. Nos autornan mes tambe por cuminsa colecciona tur loke cu por ta usabel den un museo pa entrega esaki na su debido tempo. No por laga historia di un pueblo bay perdi, dor di tira tur cos afo. Laga nos conserva e pasado, nos herencia cultural.

Buki titula “Aruba nos isla” entrega na Presidente di Parlamento

DIABIerna a ser entrega na Presidente di Parlamento cu presencia di Griffier e buki titula “Aruba nos isla”.

Esaki a tuma lugar dor di Directora di Instituto di Cultura, sra. R. Eckmeyer kende a ser acompaña dor di drs. Angelo Tromp y sr. Dabian.

Den e buki tin alavez un cd cu informacion tanto pa adulto como hobennan. E buki ta na papiamentu cu traduccion na ingles.

Presidente a obtene alavez exemplarnan pa e miembronan di Parlamento. Segun Presidente di Parlamento ta importante pa nos por tin publicacionnan na papiamentu cu ta trata nos rikezanan cultural.



Awe Corte di Prome Instancia, lo trata algun caso

Awe Corte di Prome Instancia, lo trata algun caso

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.T.G.	G. ta wordo acusa di a oblige un persona di bao di 12 aña di edad pa sufri actonan sexual riba 28 di augustus 2008.
10.00	A.A.S.	S. ta wordo acusa di ladroncia di un coolingbag cu contenido di un persona riba 15 di januari 2009.
10.30	N.J.G.	G. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba prome di januari 2009. E menaza tabata encera cu el a punta un revolver riba barica di e persona aki.
11.00	M.J.B.	B. ta wordo acusa di a drenta den un cas riba 19 januari 2009, cu e intencion di comete ladroncia.

Na caminda pa e di 29 Fiesta Rotaria

Rotary Club of Aruba ta na caminda pa e di 29 Fiesta Rotaria dia 5 di april 2009 dilanti Talk of The Town.

TUR preparacion ta andando den ful swing pa Fiesta Rotaria 2009 y esaki ta priminti di bira mas grandi ainda cu nunca. Miembronan di Rotary ya tin un luna bezig ta bendiendo e conocido rifa di Fiesta Rotaria. Si ainda bo no a busca bo carchi haci esaki cerca tur miembro di Rotary. Tambe den week-end miembronan di Rotary ta para na diferente stacion di gasolin y supermercado rond di nos isla. E biaha aki lo tin atrobe riba e diasabra prome cu Fi-esta Rotaria, esta 4 di april, e famoso drive-through situa dilanti Talk of The Town Hotel pa bende rifa di Fiesta Rotaria. Diadomingo dia 5 di april 2009, for di 10’or di mainta pueblo di Aruba por pasa di tent pa tent y cumpra mata, cuminda, paña, comestibel, mueble, hardware, buki, acesorio pa bisti y mucho mas. Kids Corner lo bin cu hopi sorpresa e biaha aki. Tambe hardware lo ta hopi bon surti cu meuble increibel, bunita y barata. E supermercado ta cla prepara for di trempan pa e rijnan largo cu ta spera pa cumpra bon comestibel pa bon prijs. E matanan ta hopi bunita atrobe e biaha aki y tin di chikito te grandi. Cuminda ta surti cu bon restaurantnan cu semper tey. Lo tin entretenimento for di 10’or di mainta te cu 6’or di atardi pa tanto grandi como

chikito. Bin goza ya cu lo tin hopi sorpresa e biaha aki. Rotary ta gradici tur persona, instancia y grupo cu ta coopera gratuitamente pa asina por presenta un Fiesta Rotaria grandi y exitoso. Pueblo di Aruba ta bishita Fiesta Rotaria na gran cantidad ya cu por cumpra bon articulo, na bon prijs y alavez ta contribui cu un bon causa. Tambe e famoso dunk tan lo ta bek cu personahenan famoso na Aruba manera: politico y personanan conoci den farandula. Instancianan cu ta traha den comundidad cu ta desea di aplica pa ricibi fondo for di Rotary Club of Aruba, por fax nan peticion na fax: 588 4061.

Personanan y negoshinan cu ta desea di contribui pa haci donacion di producto, mueble, paña, comestibel, etc. na Rotary, por yama telefon 583 7955 y puntra pa Lilian. Tambe por e-mail na kockl@bonbinicargo.com Rotary semper ta entrega mas di 20 instancia tur aña donacionnan substancial cu ta surpasa 250 mil florin total y tur esaki for di e fondonan recauda na Fiesta Rotaria. Di e forma aki Rotary ta contribui grandemente na comunidad Arubano. Rotary Club of Aruba ta gradici specialmente tur medio di comunicacion cu semper ta haci posibel pa Fiesta Rotaria ta un exito. Danki!

MIR'E ONLINE

DOWNLOAD E

CORANT

COMPLETO

PROME CU 12AM RIBA

WWW.AWEMAINTA.COM

Mixed Martial Arts Seminar na Centro Deportivo Colegio Arubano

Dia 9 di mei 2009, MMA Kime Aruba ta presenta un MMA (mixed martial arts) Seminar bao di guia di master trainer Oneness Fish. E seminario aki ta dedica na Ingar Bareño cu a fayece tragicamente na Hulanda pero kende tabata un MMA contender cu hopi talento. MMA Kime Aruba bao direccion di Instructora Carol Alders a bin cu e idea aki y a acerca e bringado mundialmente conoci Bas Rutten cu a sugeri su partner Oneness Fish pa duna e seminario aki cu lo tin un duracion di 6 ora. E seminario ta dedica na Ingar Bareño, un practicante di MMA cu a bringa un pelea Pro (TKO) y cu tabata tin basta exito na Hulanda tambe. Eynan el’a logra e 2do puesto na e Holland Gi Challenge. Tambe Ingar a bringa den e last man standing organiza aki na Aruba. Ingar tabata un atleta dedica y uno cu talento. E’la bay laga nos tragicamente y na su honor e seminario aki. Oneness Fish ta duna les den Krav Maga na e school di Bas Rutten MMA Arts System na Oregaon, Merca. E ta un instructor Expert II den Krav Maga mundialmente y ademas Onennes ta licencia den y ta: Train the trainer; Instrcutor Phase; Law Enforcement Krav Maga; Licensing & Director/Lead instructor; 3rd Black Belt WTF Taekwondo; Bas Rutten Mixed Martial Arts System; Tambe e ta un wrestler cu a participa y competi pa mas di 32 aña; Reserve Police Officer na 2001-2003. Pues MMA Kime Aruba ta invita un y tur pa inscribi y participa na e seminario aki cu lo dura 6 ora y lo ser duna pa Oneness Fish, top instructor di Bas Rutten. Orario lo ta di 10am pa 4pm y dia lo ta 9 di mei. E lo tuma lugar na Centro Deportivo Colegio Arubano.

Recordando y dunando reconocimiento na sr. Apolonio (Pooi) Werleman

EX-DIRECTIVA di ex-Stichting Herdenking Schutterij Aruba ta recorda y ta reconoce señor Apolonio Werleman; cariñosamente conoci como ‘Pooi’. E directiva, cu tabata consisti di 9 miembro semper a traha cu alma y cuerpo pa segura cu Schutterij di Aruba no wordo lubida pa semper. Pooi Werleman, hunto cu Shon Lopez, en paz descanse, y Henrico Emerencia, tabatin e encargo pa sirbi un buki den cual pueblo por lesa e gran meritonan di Schutterij di Aruba. Como semper Pooi a cumpli cu e tarea aki tambe, dunando tur su energia. Pa motibonan fuera di su control, e ex-directiva no a logra pone e anuncio aki mas tempran den corant.

Na number di ex-directiva di ex-Stichting Schutterij Aruba
Mr. Henrico Emerencia
Sta. Cruz 33

Suikertuin ta nifica Hardin di Sucu



AMIGONAN di Gaston Verlaan y Willeke Volgers a topa den e hardin di Wilhelminastraat 64, e ex-La Fondue Aruba pa duna pabien na Gaston & Willeke riba e dia cu nan a bira propietario di e bunita cas di cunucu den curazon di Oranjestad, cual nan tin planea pa transforma pa Suikertuin, e Hardin di Sucu, un establecimiento intimo di desayuno y lunch. Gaston, conoci como propietario y operador di Arubiana Inn, y Willeke, di e famoso Delifrance, a uni nan creatividad y conocimiento amplio di cuminda y bebida pa presenta un restaurant intimo diseña pa sirbi esnan cu ta trahando den e centro di Oranjestad.

Nos ta desea nan suerte y ta priminti di pasa bishita nan y purba nan sandwichnan, sopinan y saladanan, lesa nan cortantnan y revistanan, despues di dia 1 di juni, na cualkier ora entre e momento cu solo subi y e momento cu solo baha.



CATA su vitrina turistica a conta cu varios operador nobo



DURANTE e tremendo Conferencia Annual di Turismo di Aruba 2009 (CATA) e participante nan a atende e "Vitrina Turistica 2009". Esaki a tuma lugar den e prestigioso ballroom di Radisson Aruba Resort y Casino. E actividad aki cual ta wordo considera un parti sumamente importante durante CATA, ta na unda cu tur e participante nan ta combersa

individualmente cu cada hotel y actividad cu ta miembro di e Asociacion di Hotel di Aruba (AHATA) pa sondeo manera nan nobo y mas efectivo pa por bende Aruba.

Esaki nan ta wordo regla pa medio di diferente cita na unda cada hotel tin un cantidad di tempo pa combersa cu e operador y asina delibera

ariba strategianan nobo con pa bende nan hotel optimalmente y que strategianan por wordo huza pa promove Aruba den cada pais.

Tambe e ehecutivonan di tanto ATA como AHATA a probecha pa sinti y delibera ariba Aruba su posicion den cada mercado y kiko ta loque ta e pronostico pa Aruba den e proximo

temporada. Nos por bisa cu e comentarionan ta muestra basta positivo a pesar di basta preocupacion cu e situacion mundial, toch e operadornan ta sinti cu e demanda pa bay cu vakantie y scapa un rato di tur e stress di kas no a disminui y Aruba sin duda ta mantene su posicion como un di e e islanan mas popular.

E actividad aki a bay den bon ambiente y e operadornan ta sumamente satisfecho cu e sosten cu equipo di Aruba ta ofrece na nan. Tanto ATA como AHATA ta hopi contento cu e resultado y e comentarionan di e participantenan y ta spera cu e actividad aki lo yuda den e bendemento di Aruba na momento cu e operadornan bolbe bek nan pais.



Rotary a kibra record di coredor den fun run walk 2009

ROTARY Club of Aruba su Fun Run Walk 2009 tabata un exito rotundo, na unda cu e record a ser kibra di e cantidad di coredor cu a participa na e Fun Run Walk 2009.

Normalmente un cantidad di 40 pa 50 coredor ta participa nan un fun run walk. Sin embargo na e Rotary Fun Run Walk un cantidad di 140 coredor a inscribi y participa.

E ganadornan absoluto tabata Gino Hodge den cabayero y Jenelaine Vrolijk den damas.

Hopi ta esnan cu a participa diadomingo ultimo y a contribui cu Rotary su di cinco Fun RunWalk. Un cantidad grandi di grupo y individual a cana y core gozando asina di un tre-



mendo actividad, cual alavez tabata hopi saludabel. Salida tabata di The Village pa Palm Beach pa un distancia di 5km. Ganadornan uno, dos y tres den e diferente categoria damas y caballeros, a ricibi medaya di oro, plata y brons. Grupo mas grandi, mas disciplina y anima a ricibi un plakaat.

Participantenan a ricibi como doorprize premionan atractivo manera: Week-end stay di Playa

Linda, premionan atractivo di Boolchands, Dinner for two na Cactus Jack's na The Village. AMC Unicon a regala George Foreman Broil, stainless Steel Blender y mas. Aruba Aloe a regala tambe 3 basket grandi y bunita como door prize. Danki na De Veer & Son's pa e Gatorade cu tur participante a ricibi prome y despues di careda. Esaki a duna tur hende e energia necesario. Tambe un danki



na ASCA pa nan sponsor di number. Un danki grandi ta bai na TheVillage y Chino Latino pa nan cooperacion di a host e Rotary Fun Run Walk e aña aki riba nan plaza.

Rotary Club of Aruba ta gradici tur hende pa nan participacion. Sin boso nos Fun Run Walk lo no ta exitoso tur biaha. Un danki grandi ta bai na Arruwac cu a yuda organiza e evento aki y ta-

bata encarga cu e parti di careda y tur locual cu tecnicamente ta necesario pa esaki tuma lugar. Danki na tur nos sponsornan y na tur medio di comunicacion cu semper ta coopera cu nos. Aruba danki, Rotary ta traha pa bo pa asina brinda na esnan cu tin mester den nos comunidad. Nos tur hunto yudando otro y asina hasi nos comunidad uno mihor pa un y tur.

Presidente di Parlamento cu elogio pa feria cultural, un canto pa Aruba y contacto cultural cu skolnan



PRESIDENTE di Parlamento ta trese dilanti palabranan di elogio pa loke ta trata feria cultural, un canto pa Aruba y contacto cultural pa scolnan, mayornan y publico.

Por bisa cu den e luna cultural diferente actividad a ser organisa pa rindi homenahe na nos himno, nos bandera, nos escudo, musica, canto, propio composicion, custumber, arte tipico culinario y nos hendenan.

Segun Presidente si di berdad nos pais ke traha na nation building esaki tin cu refleha su mes den actividadnan pa nos

pueblo muy en especial nos hobennan.

Tabata bunita pa mira hoben y adulto canta for di profundo di nan curazon pa logra un titulo den e musica tipico y folklore. Ainda masha pabien na tur cu a competi y tambe natural na ganadornan. Aki tin cu gradici na sr. Harry Croes pa e tremendo iniciativa di inicia cu e festival aki cu a capta hopi sosten den comunidad. Tambe por nota un maneho cultural cu ta dedica na nos hendenan y tur locual ta di nos.

Ta importante pa mantene nos cultura no solamente pa



eleva nos calidad interno sino tambe di nos pais cu ta depende di turismo pa asina nos por distingui nos mes di paisnan cu nos hendenan amable y servicial y tambe cu nos rikeza cultural. Diferente organisacion y profesional den tereno di turismo ta trece padilanti cu den temponan aki di competencia y dificil pa tur pais nos tin cu busca na loke ta haci nos resalta como pais. Aki pues nos tin cu mira cu nos hendenan cu nos cultura abundante ta forma loke nos por ofrece tanto na nos

futuro generacion como na nos bishitantenan di otro pais. Pues un biaha mas pabien cu e

bunita actividadanan aki cu di berdad ta contribui mas na nos nationbuilding.



Awe 16 di maart 2009 ami Aingely Koolman e ruman mas chiquito di Jeaderick y Surienne ta canta pa prome biaha happy birthday pa mi ruman homber grandi Jeaderick Koolman cu awe ta cumpli 7 anja. Eta haya pabien y sunchi di su mama Surelia, di nos tata Roderick Koolman tambe dos sunchi grandi di su dos ruman muher Surienne y Anigely. Brasa duru y grandi ta bin di su dos tanchinan cu ta stime hopi Josy y Yaya. Pabien ta bini di parti su omonan, prima y primonan tambe di parti su wela y welonan cu ta desea Jaijay hopi anja mas di bida. Dios bendicionabo. hopi pabien Jaijay.

Hoben ta haya tiro di arma di candela na su pia

DIABIERNA anochi, un mama ta yama warda di polis di Noord, y ta pidi asistencia como cu su yiu homber M.G.F. di 30 aña, naci na Sint Maarten, a haya bala den su pia. E ta bisa polis cu M.G.F. tabata laba auto den cura y di ripiente a tende 2 tiro y a sinti dolor na su pia.

A resulta cu un di e balanan a alcanse na su pia parti ‘riba. Ambulance a bin na esitio y a hibe poli pa tratamiento. Polis a busca den e cura y ta topa cu un bala y 3 huls, cu probablemente a wordo tira den e cura mes.

Chollernan na Pos Chikito ta aumentando y tambe criminalidad

DURANTE patruya diabierna den oranan di madrugada, polis di San Nicolas, na Pos Chikito, ta observa 8 choller, di cual dos ta hende muher, ta cana banda di e snackbarnan na Pos Chikito. Polis a baha y a core cu nan for di e sitio.


Polis a adverti nan pa nan no bolbe, sino nan ta wordo trata cu man duro.




noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



A bai sosega den brasa di Señor cu un bunita edad di 87 aña nos tata, welo, bisawelo stima.

Julio Jansen
Mihor conoci como “Juchi”
Ex empleado di Lago

Na number di

Su yuinan: Chomon Jansen
Camel Jansen
Chonfan Jansen
Marie y Dole Leon-Jansen
Nady Jansen
Elsa y Buchi Leon-Jansen
Sr. Vdo. Jan Kelly

Su nieto y nietanan: Gerold Jansen na Hulanda
Richard y Rosa Kelly-Ras y yuinan
Harold y Yolanda Kelly-Rodriguez do Valle y yuinan
Omar Kelly y Jouraine Everon y yuinan
Shaline Leon y Giovani Emerenciana
Endy y Zuleika Leon-Kelly y yuinan
Enry Leon y Anchi Loefstop y yuinan
Joël y Giancarla Jansen-van der Biezen y yuinan
Javier Jansen na Hulanda
Rendy Leon y yuinan
Shajaira Leon y Ivan Werleman y yui
Rose-Ann Leon y Hendry Tromp

Su bisanieto y bisanietanan: Richenelly; Richeandrick y Jadriane, Jerrold y Jermaiah, Kevin; Aishwar y Shakree, Endrick y Endrienne, Marilaine y Zoë, Clayton; Aiden y Isabella, Rendolph y Sulienne, Ilienene.

Su swa y cuñanan: Siria Geerman y Agapito Kelly y famia
Francisco Croes
Rafaela Croes
Rosa y Segundo Leon-Croes y famia
Enrique Croes
Sra. Vda. Bertha Croes y famia

Famia: Sra. Vda. Josefa Maduro y famia
Sra. Vda. Nini Leon-Geerman y famia

Su amistadnan: Doy y Colati Danje
Marco Kelly y famia

Sobrina mas jega: Betty Jansen y famia
Primo mas jega: Pedro y Lena Kelly y famia


Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comer y compernan, bisñanan y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow y Boneiro. Ta invita Ex coleganan di Lago y Coastal Santa Cruz (Essostation), hungadornan di Domino di Sport Boys Club, Miembronan di Kibrahacha y Grupo Magdalena.

Acto di entierro ta tuma lugar Diamars 17 di Maart 2009 pa 4’or pm, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2’or pm na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Cashero 30
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia.




Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi’n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrde, E ta poneme a sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi haña forsa.

SALMO 23 : 1

A bai sosega den braza di señor:
Mi esposo, nos tata, abuelo, bisabuelo, suegro y
Omo stima:



Guillermito Rasmijn
Cariñosamente yama como “Mito”
Na e bunita edad di 91 aña

Ex empleado di Lago y WEB
Y ex Schutterij

Na number di su esposa: Maxima Rasmijn-Croes

Yiunan: Betty y Placido v/d Linde-Rasmijn
Ina y Edwin Croes-Rasmijn
Sra. Vda Greta Rasmijn-Paskel
Chelito Rasmijn
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Maria Rasmijn-Da Silva
Alda Rasmijn
Mando y Marinelly Rasmijn-Echeverri
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfie Rasmijn

Nietonan: Gregory Croes, Lupita Rasmijn, Jenni Rasmijn y Francis Croes ,Jessica Rasmijn, Ramsey y Donna Lee Rasmijn-Downey,Daryene Rasmijn, Malayka y Silvio Buffalini-Rasmijn, Adaline Rasmijn, Radinka Rasmijn, Mairy y Maikel Maduro-Naranjo, Noemi y Anton Boekhoudt-Rasmijn, Jacinto Jr. Rasmijn, Jose Reyes, Leyla y Clarence de Cuba-Rasmijn, Armandito Rasmijn, Marvin Koolman y Marcell Koolm

Bisanietonan: Aaliah, Alejandro, Clarileen, Dyron y Laura
Su cuñado: Roman y Mari Croes-Maduro

Su cuñada: Sra. Vda. Guillermina Croes-Haime

Manera ruman: Jacobo y Rosa Irausquin-Aldama

Su ayudante: Ymen
Demas sobrina, sobrinonan, ihanan, bisñanan, demas famia, amigo y conocirnan

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 16-03-2009, 2’or pa 4’or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Nos difunto stima lo ta reposa for di 11’or pa 1:30 di atardi na Aurora Funeral Home y pa 2’or na Misa .

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Trahador di limpieza ta bati motor di auto cu pal'i basora

DIABIERNA mainta, pa 10.30, un señora Hulandes ta bay warda di polis na San Nicolas, y ta bisa polis cu un trahador di limpieza a bati riba hood di su auto. E ta bisa polis cu tur mainta e ta bay para na parada di bus pa warda su casa cu ta bini for di trabao.

Diabierna el a bisa cu e tabata para y un cantidad di homber cu ta haci caminda limpi a

pasa banda di su auto. Un di e hombernan a bati riba su motor di auto cu a spante. El a keda sinta den auto pa warda riba su casa, pero cu glas sera. Su intencion ta pa pone polis na altura di locual cu a pasa.

Polis mester tin hopi atencion entre gang di scol


Presencia di polis a wordo pidi diabierna merdia na Savaneta, na altura di e parada di bus banda di Bestuurskantoor, unda un grupo di alumno di EPB San Nicolas, lo ta buscando problema cu un cantidad di alumno di un otro scol na Savaneta.

Ora cu polis a yega, e grupo a bay caba.

Homber cu ta bay regla cuenta a haya bon bati

PRESENCIA di polis di Playa a wordo pidi diabierna 5'or di atardi, na Wayaca, dilanti un supermercado, unda lo tin 2 homber ta bringa formal cu otro. N'e sitio, polis ta haya e 2 bringadornan, cu ta R.K.y J.R. E homber R.K. tabatin un kap na su cabes y diferente rasca. A resulta cu R.K. tabatin un problema cu J.R., basta aña pasa y awor a bay regla cuenta cu J.R., kende tabata trahando den e lugar.


R.K.no tabatin di e suerte ey, como cu el a haya un bon bati. Polis a papia cu tur dos.

**Mementomori Funeral Home N.V.**
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "


Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:




Elio Daniel Wever
mihor conoci como: "Esito"

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Aurora Funeral Home**
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su esposa, jiunan, rumannan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu a compania nos durante enfermedad, na ora di fayecimento y entierro di nos defunto stima




Chito Boekhoudt

Nos gradicimento ta bai na dokternan, staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tambe na directive, staf y personal di Setar N.V. y teamnan di bolas criollas. Na famia, bisiña, amigo y conocirnan cu a compania nos den e dianan dificil, pa tur esnan cu a yama y manda flor, krans, telegram y e-mail. Alaves nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa: Diadomingo 15 di maart pa 10'or di mainta, diahuebs 19 di maart y diasabra 21 di maart pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.


Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Boekhoudt-Tromp

**Aurora Funeral Home**
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Veilig bij Jezus, daar is geen onrust en zorg
't Is mijn begeren, daar te verkeren
Dichtbij Mijn Heiland en borg
Daar in Zijn armen vind ik erbarmen
Balsem en troost voor mijn smart
In al mijn noden tot Hem gevloten
Vind ik steeds rust aan Zijn hart.

Met vrede en veel liefde in ons hart maken wij het overlijden bekend van onze zeer geliefde bed-overgrootmoeder, overgrootmoeder, grootmoeder, moeder, zus en tante:



Mevr. Beatrice Carolina Vloor-Sluisdom
(Weduwe van Alexander Vloor; beter bekend als Ma, Tante Airien of simpelweg Vrouw Vloor)
* 27-03-1914 - + 12-03-2009

Namens haar kinderen:

Alfred en echtgenote Truus en gezin (Ned)
Norine en echtgenoot Rudi en gezin (Sur)
Antoinette en echtgenoot Willem en gezin (Ned)
Mevr. de Wed. Marlene Guarino-Vloor en gezin (Ned)
Yvonne Vloor (Ned)
Jules en echtgenote Regina en gezin (Ned)
Mathilda (Tilly) Vloor (Aua)
Achnes Vloor en gezin (Ned)
Benjamin en echtgenote Zenny (Ned)
Haar pleegdochter Joany en echtgenoot Evert en gezin (Ned)

Haar broer:

Leendert Sluisdom en gezin (Ned)

Haar zus:

Margareta Sluisdom en gezin (Sur)

De overige familieleden:

Sluisdom, Wijntuin, Rood, Guarino, Groenewoud, Weltevre den, Kabelefodi, Manaois, Sosrojoedo, Saman, Rimmelzwaan, Kuyvenhoven, Dorff, Van Hamme, Held, Remak, Malone, Read, Tolud, Vismale, Richmond, Lamesie, Paiman, Sandel, Harper, Holwijn.

Vrienden en kennissen:

Alle broeders en zusters van Iglesia Maranatha, de families Yarzagaray, Albertsz, Vrolijk, Gumbs (onze burenen) en de overgrote vriendenkring, waarvan alle namen niet op dit blad passen.

Op maandag 16 maart 2009 zal er gelegenheid zijn om te condoleren bij Aurora Funeral Home van 7 p.m. tot 9 p.m.

De teraardebestelling van Ma zal plaatsvinden op dinsdag 17 maart 2009.

Vanaf 2 p.m. tot 4 p.m. zal er een eredienst plaatsvinden in Iglesia Maranatha.

Na een korte afscheidsplechtigheid dragen we onze geliefde naar haar laatste rustplaats te Sabana Basora.

Daar de familie kort daarop vertrekt hebben we geen rouwbeklag aan huis.

Minguel Koolman, PPA

E pueblo humilde tin futuro di aruba den nan man

ULTIMO dianan, unda cu bo bira, e pregunta ta resona, dikon e prijsnan no ta baha aki na Aruba siendo cu prijs di crudo a cay mas cu 100 dollar den e ultimo 7 lunanan? Aña pasa ora cu prijs di crudo tabata subi, tur prijs a bay halto, y tur hende ta comprende esey, pero loke si no ta compronde ta dicon, e prijsnan no a baha hunto cu esaki.

E contesta di esaki ta simpel,

mientras cu partidonan, AVP of MEP ta gobernando, hamas e prijsnan lo baha aki na Aruba, simplemente pasobra e dos partidonan aki ta comprometi cu comerciantenan grandi aki na Aruba, y tambe di exterior, cualnan mester wordo paga cu fabornan politico, ora cu nan drenta Gobierno, pasobra ta nan ta sponsor campaña pa AVP y MEP, y awor tin cierto partidonan nobo cu tambe a wordo inclui den e cartel aki.

Cu un solo palabra, majoria di partidonan politico aki na Aruba ta wordo Goberna pa gruponan elite Arubano, cualnan modus operandis ta, cu mester sigui chica e pueblo humilde pa nan por sigui biba un bida previligia. Ehempel cla di esaki ta, ora cu a introduci e famoso BBO, cual segun nos di PPA lo por a traha bon, pero, deliberadamente e partido MEP a laga cierto buraconan den e ley pa asina comerciantenan abusa di nos pueblo. Y si nos pueblo por corda ainda, dia cu Gobierno a anuncia cu lo bin cu un ley pa controla supermercadonan, e presidente di ATIA a laga sa cu si Gobierno bin cu un ley asina, comerciantenan lo stop di importa cierto productonan di primera necesidad, y mesora Nilo Swaen a dobla y warda e ley y te dia di awe, nunca mas esaki a mira luz di dia. Peor ta cu tabata drentando temporada di campaña, y hamas e ley aki lo wordo treci dilanti, como cu ta di e mes comerci-

antenan aki MEP ta haya sponsor pa su campaña miyonario cu nan lo bay core.

E humilde pueblo di Aruba por tin sigur cu ora PPA drenta Gobierno, un di e promer cosnan lo ta pa busca unda e ley aki ta, y pa stop abuso contra di nos pueblo.

Pesey mes ta e pueblo humilde tin e arma den su man pa trece cambio y baha prijs aki na Aruba, y esey ta sigur, si pueblo vota pa partido PPA cual partido no tin ningun compromiso cu ningun comerciante y si pueblo duna nos e confianza sigur PPA lo sa di Goberna pa henter Aruba, y no pa un grupo previligia so.

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
 Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
 Tel: 5824444 / Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUGU!
 Un herida !
 Pa preveni problemanan serio, ta importante pa trata un herida di biaha !
 > Spula e herida cu awa
 > Pone un gasa (seco y limpi) riba e herida
 > Semper yama docter ora e herida no kier cura den 1 dia of ora ba ta detecta e siguiente sintomanan:
 * cuero cora * dolor * cuero ta cayente
 * cuero ta hincha * herida ta lek pus

PA MAS INFORMACION : 582-4444

TA BENDE



1 starlet di Drag di 2 porta cu motor 3S, cu Intercooler y Turbo.
 1 gearbox Djifors 5 speed cu su Trailer gespuut Nobo Nobo.
Pa mas informacion yama 5878133.

TA OFRECE

Bo kier Baha Peso y Bo gusta Baila?
 Join E les di Slim Down Dancing
 Tur dialuna y diahuebs na Centro di Bario Playa Pabou 8-9pm
 Pa Solamente 40 Florin
 T: 5644875

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE 733-8477

Digicel
 Spera Mas. Hanja Mas.

AWE Mainta

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI
 DIASABRA 14: 3791, 0526, 8018
 DIADOMINGO 15: 0110, 3711, 9300

ZODIAC
 DIASABRA 14: 5478 Leo
 DIADOMINGO 15: 5877 Virgo

BIG FOUR
 DIASABRA 14: 0148
 DIADOMINGO 15: 2327

SUPER FOUR
 DIASABRA 14: 0665
 DIADOMINGO 15: 1927

Sto. DOMINGO
 3859, 2768, 4208

LOTTO PA DEPORTE 03-10-14-25-27 letter H Joker 29

LOTTO DI DIA 06-09-18-28-29

LOTTO FLORIDA 05-06-09-25-39-41

DIARIO
 DIASABRA 14: 7121, 5312, 7426
 DIADOMINGO 15: 3691, 3113, 7968

CORSOW
 DIASABRA 14: 0351, 1480, 4474
 DIADOMINGO 15: 8185, 5058, 4092

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota
 Pariba di Brug: Centro Medico

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Jhon Croes
 Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
 Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
 tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
 E-mail: noticia@awemainta.com.

CUENTA DI BANCO:
 C.M.B. #229- 82600.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
 8 a.m. - 5 p.m.
 IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
 DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
 Victor R Winklaar.
 REDACCION: noticia@awemainta.com.
 BENTA DI AVISO:
 sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

No perde animo trempa

B'a yega di pensa cuanto ta tuma pa lanta y educa un ser humano y prepar'e pa un bida independiente?

Un hamster ta cla pa biba riba su mes den tres siman. Pushinan chiquito tin mester di unicamente dos luna; te hasta un leon chiquito ta bira auto-suficiente dentro di dos aña. Mientras tanto nos ta trata di produci un yiu, sea ta homber of muher, cu por gana su mes pan, keda for di problema, y tuma decisionnan normal di adulto. Y esaki ta tuma como 20 aña, si'n ta mas. Quizas nos mester tuma les na un zoologico?

Den serio; probablemente nos no por haya un caminda mas cortico, pasobra simplemente e caminda ey no ta existi. Un autor conoci, di nomber Elisabeth Elliott, a scribi: "Nunca tabata tin un temporada cu muchanan por a worde lanta y educa exitosamente, sin sacrificio y disciplina pa parti di e mayornan".

Con cu bo kier miré, e tarea di lanta y educa un mucha ta e proyecto di termino mas largo cu nos por trata di ehecuta. Mas largo cu construi un cas; cu haya un diploma di docter; cu perde 10 kilo di peso; of cu cualquier otro actividad humano.


Y manera cu tur otro proyecto di termino largo, mas importante ta pa no perde animo, pero pa persevera, pa alcanza e alegria di e meta final.

Pakico mi a escohe pa duna e consejo aki awe? Pasobra tin hopi voznan eyfo, bisando mayornan pa stop; pa bandona e tarea; pa pensa unicamente riba nan mes. Y lo tin hopi momentonan cu ta descurasha na caminda. Pero como tata di tres yiu adulto, mi por bisabo cu e añanan di infancia ta pasa asina lihé, y tog e recompensa pa a haci e trabao di mayor adecuadamente lo dura pa henter un bida.


PANADERIA DEL PUEBLO

Panaderia del Pueblo
"Wonda Loaf"

Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403




Wilfred Boyce "Boysi"
*07-02-1936 †07-02-2009


La segunda a Timoteo
Capitulo 1 versiculo 3 (2 Timoteo:3)
"Estoy agradecido a Dios- a quien rindo
Servicio Sagrado como lo lucieron mis
antepasados, y con conciencia limpia –
de que nunca ceso de acordarme de Ti en mis ruegos, noche y dia."

Den memoria di mi difunto esposo, tata, suegro, abuelo, ruman, comper y amigo:

"Masha Danki."



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



Señor ta clemente y compasivo. Cerca bo mi ta tuma mi refugio. Mi ta bisa Señor: "Bo ta mi Señor. Sin bo mi no tin felicidad."

(Salmo 16)

Cu honda pena nos ta participa fayecimento inespera di :

THEODORO WOLFF
*12-03-1960 † 15-03-2009

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Homber a benta su amiga for di auto y lague herida atras

PRESENCIA di polis a wordo pidi diabierna anochi pa 10or na Valero Palm Beach, unda un mucha muher a wordo maltrata y benta for di auto. N'e sitio, polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa cu un homber den un auto Starlet blao A-40978, a maltrata un mucha muher y despues a push'e bent'e for di auto.

Polis a papia cu e muher L.M. naci na Hulanda di 22 aña, kende tabatin basta rasca na su cara y no por a contesta nada, como cu e tabata den shock. Un amiga tabatin'e wanta. Un otro testigo tambe a bisa polis cu e homber a push'e y bent'e for di auto..

L.M. tabatin su cara tur rasca y e tabata hopi traumatiza. E no kier duna keho contra e homber. Ambulance a bin n'e sitio y a trata e mucha muher y despues a hibe cas.

Grupo di homber a bati 2 Mericano den Weststraat

PRESENCIA di polis a wordo pidi diasabra 3'or di madrugada den Weststraat, na altura di Sr. Froggs unda tin un pelea formal, entre diferente homber. Ora cu polis a yega n'e lugar, nan ta topa cu algun homber ta pusha otro riba caya.

Polis a mira cu den e grupo tabatin 2 Mericano, kende tabata rondona p'e bringadonan y uno tabata tur na sanger.

Un su cara banda robes tabata tur hincha. Patruya a conseha e homber herida p'e bay poli pa tratamento, mientras cu e otro tabata haci fastioso, polis tabata kier a mande for di e sitio. Pero el a keda haci fastioso y busca e grupo problema.

No a keda polis nada otro pa detene y hibe warda di polis na Oranjestad. Esun herida, a bay poli pa tratamento.

Polis di San Nicolas a tene control y a duna 85 boet

DIASABRA durante dia, patruya di San Nicolas a tene un control di trafico, riba diferente infraccion den caya di San Nicolas. Polis a para na cuminsamento di Bernardstraat y tambe na altura di La Granja na Savaneta. Polis a duna 85 boet pa diferente infraccion den trafico..

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 16 maart 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.38	1.40	1.42
Engelse Pond Sterling	2.43	2.48	2.54
Zwitserse Frank per CHF. 100	149.27	149.99	150.79
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	179.30	180.94	182.76
Euro per XEU. 100	227.77	229.84	232.15



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Sr. Milton ‘Delwyn’ Gomez ta come lubida?

MI a keda sorprendi di lesa pa di dos bez den algun siman un remetido di Sr. Delwyn Gomez cu atakenan baho contra e politico Dr. Rudy Lampe y tambe - manera Delwyn Gomez ta jama e otro miembronan di e Comision di Berdad - ‘y consorcio’. Sorprendi na prome lugar pa motibo cu Delwyn Gomez ta purba tapa solo cu un dede y desmenti e realidad amargo y e berdad innegabel cu e Comision di Berdad a haci publico y e resultado y setencianan berdadero di e casonan cu a jega dilanti di Huez. Enberdad INCREIBEL mi a pensa, ora den e remetido mi ta lesa palabra-nan manera ‘hypocrecia’, ‘ethica’, ‘autoridad moral’ etc. saliendo for di e pen (mente) di hustamente Delwyn Gomez, ora e ta bisa Dr. Rudy Lampe cu e ta un hyocrita y no tin ningun di e calidadnan menciona! Wel, wel, wel, pero.... manera nan ta bisa: ‘Het kan verkeren!’ Lectornan cu conoce un poco di e historia politico di Aruba di no mucho tempo pasa, prome cu Status Aparte, esta tempo cu Delwyn Gomez tabata diputado pa partido MEP (segun mi tambe un co-fundador) y cu no tin memoria selectivo, sa masha bon kiko mi kier meen cu esei. Kiko tabata e motibo(NAN) cu Sr. Betico Croes (dfm) mester a bula su cabez politico pa salba e partido? Ni su bon amigo Wotty Vos (dfm) no por a jude! No ta hustamente pa un falta total di e calidadnan cu e ta menciona – sin motibo ni prueba - cu otro no tin? Si ta necesario, den un otro articulo mi lo splika re-conta e storia di e tempo ei detayadamente. Mi ta prefera cu no mester jega asina leuw, pasobra mi no kier haci otro hende ni su famia dolor. Pero como cu Sr. Delwyn Gomez a jama tur miembro di Comision di Berdad pa ‘grupo di (balentenan) fraudadornan cu ademas ta sostene corrupcion(!?), falsificacion(!?), incumplimento(??), mal gobernacion(??), falta di transparencia (!?) y falta di integridad (!!!) etc., e no por spera otro di mi y di tur e miembronan di Comision di Berdad. Esei sin kita afo cu un eventual caso penal door di un klacht pa ‘smaadschrift’ juncto ‘Laster’ y/of un caso civil pa ‘onrechtmatige daad’ contra Delwyn Gomez no ta improbable. Pues e remetido aki ta ser haci ‘onder voorbehoud van rechten’. E dicho bon conoci “Si bo ta biba den cashi di glas no tira piedra” aki mas cu nunca ta na su lugar. Como Praktizijn (Hurista) Sr. Gomez sa masha bon cu scirbiendo dos bez

den e remetido cu e lo ta dispuesto pa rectifica y pidi disculpa si acaso Rudy Lampe duna un bon splicacion pakiko a pidi exonaracion (‘Vrijwaring’) pa cualkier caso civil of penal pa contenido di e rapport di Comisio di Berdad, esei NO ta kita su culpabilidad si acaso un keho ser haci contra di su persona door di mi y/of otro miembronan di CdB. Den un acto di cobardia, Delwyn ta tira prome y despues e lo weita si e tabata tin mag di tira, pa e ora ei pidi disculpa! Esei kier meen cu e sa masha bon cu locual cu e ta scirbi no ta berdad (pues intent -opzet- pa insulta) of cu tin gran posibiidad cu locual e ta scirbi/insinua no ta berdad (voorwaardelijk opzet).

KIKO TA E META BERDADERO DIE REMETIDO?

Esaki nan ta jama ‘Tira Pará’ cu e bon number di hende! Pero ya.....no por spera otro! Si bo nunca tabata tin of a lo menos sa e balor di algo (den e caso aki e bon number y integridad di hende), lo bo no sa di respecta esun di otro tampoco. Door cu toch Delwyn a tuma e riesgo pa cualkier accion legal (penal y/of civil) contra su persona, mester tin otro motibo (politico) pa a scirbi e remetido sin pia sin cabez, sin prueba algun aki (mi a jega di lesa diferente remetido di un otro nivel di Sr. Delwyn Gomez). Aparentemente e uniko y solo meta ta pa ofende dr. Rudy Lampe como politico y como lider di un partido cu lo por stroba su partido den cualkier forma den eleccion benidero, pues pa haci votadornan kere cu Rudy Lampe ta tur locual cu e (Delwyn,y lastimamente tambe diferente otro politiconan) pone riba papel. Papel tin pasenshi y no ta dal bo bek, pero e ta in husto y un acto di un cobarde! Pa purba kibra un partido (RED), Delwyn a scohe e arma sushi (di politica antaño)di caba cu un contricante politico cu insinuacionnan sin pia sin cabez y alabez cu esnan cu segun Delwyn lo mester ta contra di e partido cu e ta defende for di dia cu a corre cu ne for di MEP. Esaki nan ta jama hunga pa ‘The Hatchetman’, dispuesto pa haci e trabao sushi pa esnan cu nan mes no kier susha nan man. Ni esnan involvi directa-mente den e caso di Plan Desaroyo Nobo San Nicolaas como e ‘actornan intellectual’ no a tuma e riesgo pa bai prensa cu insinuacionnan manera Delwyn a haci, despues di a jega na un ‘acuerdo’ (por cierto hopi stranjo mes cu posibel intervencion di ‘Hulanda’

y quizas promesa di un mehor posicion na Hulanda) cu Ministerio Publico pa ambos partido no bai den apelacion y laga e caso contra (solamente) e politiconan caba. Esei mientras e otronan incluso e ex-ministro di finanzas si mester carga nan sentencia (penal y civil). Esaki ta husto? Pakiko e actornan intellectual (‘Hendenan Drechi’) ta prefera di no papia mes mas di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolaas y ta laga otronan haci e trabao sushi di keda ripiti (te ora pueblo kere) cu “a trata na mancha number di hendenan drechi”? Pakiko nan no ta sali na nan mes defensa? Con testa: Pasobra awor dilanti di un eleccion no ta prudente ni tampoco oportuno pa ‘rakkell op’ e asunto fastioso (pa nan) di ‘Fondo Desaroyo San Nicolaas’ atrobe. Pasobra cu cada pregunta, insinuacion of negacion sin base, lo hanja su contesta dilanti di television y radio, pasobra si un partido paga, e tin pa ley (durante campanja si) mesun derecho ariba tempo. Wel, ta parse cu Delwyn cu of sin discuti cu su ‘hefenan’, na number di e partido cu a re-adopte, a dicidi cu SIGUR e asunto aki mester ta topico durante di e campanja. Hechonan manera cuanto hende CdB a menciona den su rapport y cuanto number a bin aserca durante e investigacion di Landsrecherche (e.o. ex-Prome Ministro Henny Eman), cuanto di esnan menciona den e rapport a ser hanja culpabel (tur! 100 %!) y con algun di e actornan intellectual a logra ‘bula pipa’ (cu lagrimanan di alivio (“niet verwacht en toch gekregen”) ora cu a jega na e acuerdo stranjo pa no sigi cu e Caso den Apelacion y laga e ‘actornan material’ SO wanta tur sla, lo ser divulga (atrobe) despues. Tin 13 otro caso mes of mas pisa cu FDN-SN

E ‘handschoen’ tira pa sr. Delwyn Gomez pa ‘e consorcionan’ ta ser accepta door di mi como ex- miembro/ex-presidente di e comision y mi ta kibra asina e silencio auto-imponi pa motibonan etico como comision. Mi ta declara enfaticamente cu mi ta alta-mente satisfecho y orguyoso di e trabao cu e comision (CdB) a haci pa pais Aruba y ni maske cuanto hopi a buska manera pa hinka e berdad bao di tapijt, e lo bai den historia politico y penal di Aruba, pa e manera cu e comision a trece cosnan cu lo mester a keda scondi, na claridad. Como ex-presidente di CdB, den otro ocacion mi lo splika di con hopi detayes y e ‘Modus Operandi’ den diferente otro

asuntoman sumamente dudoso, ainda no a jega na conocimiento di e publico grandi. Hecho ta cu tin 13 otro casonan mes of hasta mas serio cu esun di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolaas di cualnan tambe a haci ‘documentenonderzoek y cu tambe ta ser menciona (aunque en corto) den e rapport di Comision di berdad, esta 1. Hotelgaranties/dadingsovereenkomst ex-notaris; 2. Interbank nv/CSS; 3. Onderzoek vier projecten vervoer en telecommunicatie; 4. Luchtbrieven en Zee-brieven; 5. Contract Medische Behandeling i/h buitenland; 6. Air Aruba; 7. Aruba Bunita nv; 8. ATES-project; 9. Bushiri Hotel; 10. Racetrack project; 11. Struisvogelpark; 12. De ‘Dividend-special’; 13. Overname Interbank nv door FCCA. Ta bisto cu tin hopi cos cu por (de facto mester) ser investiga ainda y na cualkier momento durante hopi aña nos dilanti esei por tuma lugar. E ‘documentenonderzoek’ cu CdB a haci, ta muestra esei masha cla mes (lesa pagina 15-52 di e rapport). Ta pesei ningun di e dos partidonan cu a carga signatura di gobierno e ultimo 22-23 anja no kier/no por regla e asunto di Jaarrekeningen cu casi nunca a ser traha, corda pa ser trata den Parlamento. Tur dos partido e ora ei lo mester ‘Forgive & Forget’ tur e bomboshinan serio for di comienso di nos Status Aparte, esta un sorto di ‘wederzijdse kwijtschelding’ politico (den palabra di Delwyn: un double ‘exonoracion’) pa no investiga cosnan ‘biewu’ di otro mas. Ta asina so por cuminsa cu un blachi nobo y Parlamento lo por cuminsa controla y aproba Jaarrekeningen manera ley ta exige di Parlamento. Ningun di e dos partidonan no kier/no por haci esei (ainda), esta ‘pordona y lubida’, pasobra e lo ta defacto un ‘goedkeuring achteraf’ di Parlamento di actonan fraudulento, di corrupcion den dia cla, nepotismo y/of en todo caso ‘Mal Gobernacion’ den alto grado. Ademas, si ‘exonora otro’ e ora ei no ta keda nada mas pa ‘dal otro’.

2 punto pa aclarea ‘for once and forever’ 1: E ‘Vrijwaringsbrief’ (exonoracion) ta miembronan di e Comision di Berdad (y NO Rudy Lampe) a exige ora cu ya e rapport tabata cla y weitando diferente negoshinan involvi cu lo nenga y haci tur lo posibel pa saca nan curpa, y cu pa no corre e riesgo cu pa motibo cu cualkier proceder ‘stranjo’ dilanti Corte, e miembro-nan di comision por ser teni re-

sponsabel civilmente pa un trabao cu nan a haci cu tur bon intencion y obhetivamente riba peticion di gobierno y parlamento, pues pa bienestar di e comunidad. Esaki ta mescos cu Sr. Dewyn Gomez no por a ser persigi pa locual e bisa of trece den reunion di Eilands-raad tempo e tabata politico. E ta ‘imuun’ e ora ei pa e por haci su trabao. Mi ta pronostica cu for di despues cu CdB a exige un ‘Vrijwaring’, cualkier comision cu ser instala pa haci un trabao di investigacion serio cu tin su riesgonan, lo NO accepta e nombra-cion SIN cu tin un ‘Vrijwaringsclausule’ den e document di nombracion (Lb., MB of otro). Pakiko mi ta reacciona awor como ex-presidente di Comisio di berdad? Despues cu dia 14 juni 2002 e comision a entrega su rapport ‘Een Kwestie van Mentaliteit’ y despues di a contesta algun ponencianan di esnan cu tabata tin tur motibo pa trata na trece e credibilidad di e comision den duda den medianan di comunicacion, nos a actua conforme e adagio: “Een commissie doet haar werk, rapporteert, licht toe en zwijgt”. Miembronan di Comision di Berdad y ami como e ex-presidente, a cumpli cu e ‘regla no scirbi’ aki cabalmente. Nos no a reacciona ariba diferente articulo, ponencia, etc. durante e ultimo anjanan, pero ningun hende por permiti otro hunga cu su credibilidad y bon number, pesei e reaccion aki y si ta necesario, locual cu lo sigi. 2: “Af.700.000.- a costa pa Comision di Berdad haci e investigacion y traha e rapport”. Esaki ta un ‘mito’ cu politiconan ta prefera e keda como mito den laira, sin aclarea pa nan por continua atakenan riba un ex-miembro di CdB, awor politico, esta Dr. Rudy Lampe.

Ministro di Finanzas Sr. Nilo Swaen ta nenga (!) di publica e cifranan berdadero di e gasto-nan cu tabata tin na 2002 cu e CdB. Cual lo ta e motibo pa esei, fuera di kier laga e mito keda un mito? Aparentemente gran parti di e placa cu Gobierno a reserve na 2002 (y pa gran parti no usa door di CdB) a ser usa pa otro asuntoman desconoci y no por duna cuenta! E realidad di e Af.700.000 ta lo siguiente: Den un di e prome reunionnan di e comision, nos a bin realisa e trabao grandi cu lo tin, weitando e gran cantidad di documentacion di e 13 casonan menciona prome, PLUS esunnan di e FDN-SN. Especialmente e caso di Radisson Hotel tabata muestra cu nos lo mester busca expertonan

ariba tereno di architectura y taxacion etc., pa haci e trabao technico pa e comision y cu probablemente algun miembro di e comision lo mester biaha pa exterior pa interview algun hende envolvi den e construccion di e hotel E comision a pidi Gobierno pa pone e suma di Af.700.000.- disponibel pa e gastonan cu nos ta calcula cu lo tin mester pa hac e trabao. Sinembargo, despues di algun siman, segun nos tabata prograsando cu e ‘documenten-onderzoek’ nos a weita cu probablemente lo mester haci keho (‘aangite’) di diferente infraccion di ley penal. E comision no por tin autoridad pa haci e investigacion ei, como cu nos tin nos institucionnan legal (Ministerio Publico y Polis) pa haci tal. E ora ei a dicidi cu nos investigacion lo keda limita na ‘Documen-tenonderzoek’ den TUR e casonan. Nos a dicidi tambe cu lo no busca experto tam-

poco -fuera di D.O.W.- mas pa haci e parti technico pa e comision. Tur esei eventual-mente lo mester ser haci ora e investigacion di Polis / Landsrecherche bao supervision di Ministerio Publico ser haci. Di e manera ei tur e placa cu a ser pidi y reserva pa CdB, pa gran parti a keda SIN WORDU USA! Tin mas... Ningun miembro di e comison no a cobra NADA for di final di november /cuminsamento di december 2001 te cu juni 2002. Na final di e trabao na juni 2002 (incluyendo un Forum na Universidad di Aruba tocante e trabao haci y e problema di corrupcion; conferencia di prensa, contesta articulonnan vengativo den prensa) ta resulta cu ta dos (2) miembro so a mandan nan declaratie aden pa cobra na Directie Financien: Mi persona a cobra alrededor di Af.34.000.- pa henter e trabao over di 6 luna! Kier meen cu ami a cobra mas of menos

Af. 5700.- pa luna! Mi tabata tin un negoshi cu mi a negligisha bastante durante e investiga-cion. Quizas tin hende cu lo no por comprende cu nos no a haci e cos aki pa placa!!! Pader Rudy Lampe, e tempo ei religioso y docente na I.P.A., no a cobra ningun cen pa e trabao haci! Un Register Accountant miembro di e comision cu tin su praktijk, mester a haci hopi trabao mes pa comision, segun mi tin entendi e a cobra menos di Af.100.000 .- pa e tantissimo trabao cu e a haci. Si tabata cualkier di e kantoornan di accountant mester a contracta, e cuenta ei so caba lo a sali algun cien mil florin. Un miembro a prefera pa no cobra pa e no cai den un’bracket’ mas halto pa belasting; un miembro/jurista a splica cu e tabata ‘bezig’caba cu un otro caso pa Gobierno (race-track) y pesei tabata ausente diferente biaha y pesei e no a cobra pa e trabao den

e comision; por ultimo e miembro/jurista cu ta ambtenaar, solamente a cobra 25 % riba su salario durante e lunanan cu e comision a traha. Segun mi tin entendi, e costo total pa e trabao di Comision di Berdad no a jega ni Af.120.000.-of a keda ei banda. Dos hende so a cobra y tabata tin algun gastonan pa por a funciona como comision. Stranjo ta cu Parlamento, tambe oposicion, por exige di Gobierno pa publica e gastonan cu e Comision di Berdad a trece cu ne, pero aparentemente ta combini tur partido pa e asunto aki keda ‘den aire’. Dr.Rudy lampe a splica mi cu e a pidi Minister Swaen na tur manera pa e hanja un overzicht di e suma cu a wordu gasta pa cu e comision for di Directie Financien, pero...nada! Esnan cu a ‘grab’ e mito di Af.700.000 pa hunga politica, sa masha bon cu hopi rapport di menos importancia cu esun di CdB (cu no solamente a señala

e cantidad di actonan corruptivo, pero tambe a ofrece Conclusion-nan y Consejo pa por jega na un bon gobernacion y evita mas tanto posibel corrupcion) cu a ser traha pa gobiernonan di tur dos signatura, a costa un multiple di locual e Rapport “Een Kwestie van Mentaliteit - Bestuur en integriteit op Aruba- ” a costa.Finalmente, pa awor lo mi no bai den discusion cu Sr. Delwyn Gomez ariba su splicacion stranjo y sin base (!) di kiko ta fraude y kiko ta corrupcion. Solamente mi kier haci un comparacion cu ‘hortamento’ y ‘encubrimiento’ (diefstal en heling) y usa un dicho hopi usa pa siglos caba na Hulandes, cu ta bisa tur cos: “De Heler is erger dan de Steler” of “ Zonder Heler, Geen Steler”

Elio Nicolaas
Ex-presidente di Comision di Berdad

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Nada ni ningun hende por scapa MEP di su peor derota

Pa: Un observador

TUMANDO nota di e ultimo desaroyonan den politica den pais Aruba mester menciona cu e raport di VNO a hala hopi atencion pa su contenido hopi comprometedor. Te cu dia di awe ningun integrante di e compania Croes/Oduber and Family cu nan Director señor Siniestro a sali contradici nada.

Por lo menos no algo cu por a convece ni nan mes. Prueba cu aki tin berdad cu a wordo bisa, aunke nada publica no por worde considera un sorpresa. Si tuma nota di e calidad di gobernacion di e ultimo añanan y tur e casonan di corrupcion cometi den dia cla y tanto tata di famia siendo hefenan di diferente departamento di Gobierno cu a bira victima di e actual gobernacion anto nos por conclui cu e solo partido aki respalda pa 11 marionetanan cu nan unico meta ta inreque nan mes ...

Y cu e pueblo di Aruba ya a bisa te aki n’e compania Croes/Oduber y nan Director Siniestro.



Danki n’e 11 marionetanan aki cu e compania aki Aruba a conoce hunto cu esun di AVP su peor gobernacionan desde Status. Refiriendo na dicho raport MEP lo por yama eleccion adelanta asina ey purba evita partidonan chiquito tuma rienda di pais Aruba. Partidonan chiquito cu ta wordo yama chiriperos p’e propio

intregantenan di e compania aki cu yama MEP, pero den e raport aki di ripiente nan ta ser considera como menasa! Notable ta cu partidonan chiquito a delanta e idea di e Futuristanan Briyante aki y por ripara cu sigur un di e chiquitonan cu t’e partido roos ta cla ayera pa eleccion y cu e partido roos aki lo t’e sorpresa p’e proximo eleccion pa Staten

di pais Aruba. Si MEP yama eleccion delanta unicamente - e por gana algo di cuero di cara, si tin ainda! Edificionan nobo y asfalt no ta rason nan fundamental cu ta atrae un votador conciente, y nos pueblo ta un pueblo inteligente. Aruba ta sclama pa cuido medico. Concudadanon cu apenas, of no por cubri nan gastonan basico a causa di e BBO. De-

generacion rond di nos isla. Centro di cuidad a bira un campo di bataya rondona y asota pa ladroncia y molester di drogadictonan cu te awe no tin un solucion pa nan.

Considerando e rumbo cu e mal gobernacion di partido MEP a hiba Aruba: NADA NI NINGUN HENDE POR SCAPA MEP DI SU PEOR DEROTA!

Erix Feliciano ta cumpli 25 aña cu FCCA



DIADOMINGO, prome di maart 2009, tabata e fecha cu Erix Feliciano, miho conoci como Eric, a recorda cu 25 aña pasa el a drenta den servicio di Fundacion Cas pa Comunidad Arubano FCCA. Eric ta ocupa e funcion di bode. Esaki a wordo celebra dia 6 di maart ultimo meymey di su coleganan, ex-coleganan, familiar y amistadnan. Peter van Poppel director Technico y Comercial di FCCA a hiba un discurso hopi amplio y a elabora riba e trayecto di trabou di Eric durante e 25 añanan. Peter a accentua riba e importancia di e funcion cu Eric ta eherce y e confiansa cu bo mester tin den e persona cu ta eherce esaki. Segun e director Eric a desmostra y cumpli cu esaki cabalmente durante e añanan cu a transcuri. Un grupo di coleganan a presenta un sketch pa asina ilustra y recorda Eric su prome dianan na trabou. Ambos director a felicita Eric y a desee hopi aña mas cu e compania y cu nan ta spera di keda recibi e mesun cooperacion cu Eric a ofrece na FCCA. Eric a recibi su acostumbrado envelop y e regalonan. Despues di un brindis, Eric su coleganan a felicite y a celebra hunto cune den un ambiente hopi ameno. Eric a wordo acompaña pa su pareha Martha, su yui Lixyane, su rumannan y demas famia.

RBTT Bank a gradici e agencianan di auto



DIAHUEBS anochi dia 12 di maart RBTT Bank a tene un recepcion pa tur e "Agencianan di Auto" di Aruba na Casa Tua Restaurant den Aventura Mall, Oranjestad. Meta di evento aki tabata pa gradici e Agencianan di Auto pa e bon cooperacion di e aña cu a pasa.

Sra. Edna Farro, Presidente di RBTT Bank Aruba N.V., a hiba un palabra special na tur esnan presente: "Mi ta hopi contento y agradecido pa e bon relacion entre e agencianan di auto y

RBTT Bank durante aña 2008. Cu e evento cu nos ta brinda awenochi nos ta expresa nos gratitud pa esaki. Apesar cu tin un crisis financiero y economico rond mundo, mi por menciona cu nos di RBTT ta orguyoso cu nos compania madre Royal Bank of Canada (RBC) ta un di e banconan di mas solido na mundo actualmente. Por constata den un rapport cu a worde saca door di e revista famoso 'Global Finance' riba dia 25 di februari ultimo, cu RBC a sali number dies riba un

ranking di e cincuenta banco-
nan di mas sigur aki na mundo
(‘Worlds Safest Banks’). Riba
e ranking aki RBC ta e prome
banco di henter e ‘Hemisferio
Este’ cu ta aparece. Esaki sigur
ta un prueba di e confianza cu
e mundo financiero tin den
RBC. RBTT Bank Aruba N.V. ta
orguyoso di ta forma parti di e
grupo di RBC.”

E mesun anochi aki RBTT a
anuncia su campaña nobo di
prestamo pa auto cu ta cuminsa
dialuna dia 16 di Maart. E cam-
paña aki ta ensera un descuento
di 2% di interes efectivo riba tur
prestamo pa auto nobo y tambe
30% di descuento riba seguro
di auto. Ademas tur aplicante
ta participa den un gran sorteo
caminda e ganador lo gana su
prestamo na 0% di interes. Esa-
ki ta significa cu e ganador lo
no paga ningun interes durante
henter e termino di e prestamo!
E campaña lo core pa tres siman
te cu dia 3 di april 2009.

Por a nota cu e gerencia y per-
sonal di Agencianan di Auto y
RBTT Bank a pasa un anochi
sumamente ameno. Por ultimo
como muestra di aprecio, tur e
invitadonan a ricibi un bunita
regalo cortesia di RBTT Bank.
Ariba e potretnan nos ta aprecia
personal tanto di e "Agencianan
di Auto" como di RBTT Bank
Aruba N.V. disfrutando di un
tremendo ambiente riba e ano-
chi aki.